Parlamentul European
2024-2029

Comisia pentru mediu, climă și siguranță alimentară
Comisia pentru sănătate publică

2025/0223(COD)

16.4.2026

AMENDAMENTELE 430 - 679

Proiect de raport
Leire Pajín, Aurelijus Veryga
(PE782.236v01-00)

Mecanismul de protecție civilă al Uniunii și sprijinul Uniunii pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară și abrogarea Deciziei nr. 1313/2013/UE (Mecanismul de protecție civilă al Uniunii)

Propunere de regulament
(COM(2025)0548 – 2025/0223(COD))

Amendamentul 430
Victor Negrescu

Propunere de regulament
Considerentul 49 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(49a) Lucrătorii din domeniul protecției civile, personalul de intervenție în caz de urgență, pompierii, personalul medical și întregul personal implicat în prevenirea, pregătirea și răspunsul în caz de dezastre își desfășoară activitatea în condiții solicitante și adesea periculoase, în timp ce contribuția lor este esențială pentru funcționarea eficace a mecanismului Uniunii și pentru protecția vieții și a siguranței cetățenilor.

Or. en

Amendamentul 431
Victor Negrescu

Propunere de regulament
Considerentul 49 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(49b) Pandemia de COVID-19 a demonstrat valoarea adăugată critică a cooperării transfrontaliere în ceea ce privește răspunsul în caz de urgență sanitară, inclusiv contribuția esențială a personalului medical desfășurat la nivel transfrontalier pentru a sprijini sistemele naționale de sănătate copleșite; întrucât echipele medicale transfrontaliere s-au dovedit a fi esențiale pentru salvarea de vieți omenești și reducerea presiunii asupra capacităților naționale de îngrijiri medicale în timpul crizei;

Or. en

Amendamentul 432
Victor Negrescu

Propunere de regulament
Considerentul 49 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(49c) Victimele afectare grav de arsuri necesită asistență medicală foarte specializată disponibilă numai într-un număr limitat de centre din întreaga Uniune; întrucât cooperarea transfrontalieră între centrele specializate pentru arși este esențială pentru a asigura accesul în timp util la tratamente vitale în cazurile în care capacitățile naționale sunt insuficiente sau indisponibile;

Or. en

Amendamentul 433
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) ***și*** stabilește sprijinul ***pe care Uniunea îl acordă*** pentru pregătirea ***și*** răspunsul în caz de urgență sanitară. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.	(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”)***, promovează solidaritatea și consolidează cooperarea dintre Uniune și statele membre cu scopul de a îmbunătăți eficacitatea sistemelor pentru a preveni toate tipurile de dezastre, riscuri și amenințări naturale și provocate de om care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și pentru a se pregăti la acestea, a răspunde la ele, a sprijini redresarea timpurie și a îmbunătăți reziliența la consecințele lor. Prezentul regulament*** stabilește sprijinul ***Uniunii*** pentru ***protecția civilă, coordonarea transsectorială în situații de criză și pentru prevenirea,*** pregătirea***,*** răspunsul ***și redresarea*** în caz de urgență sanitară ***și de amenințări transfrontaliere***

grave pentru sănătate. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.

Or. en

Amendamentul 434
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) și stabilește sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.	(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) și stabilește sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară ***pentru a consolida cooperarea, coordonarea și solidaritatea între statele membre în vederea abordării eficace a crizelor climatice, sanitare și geopolitice și pentru a spori reziliența generală a Uniunii***. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.

Or. en

Amendamentul 435
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) ***și stabilește***	(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”). Prezentul

sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.	regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări. ***În conformitate cu prezentul regulament, sprijinul Uniunii pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară se limitează la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care necesită un sprijin coordonat între statele membre.***

Or. en

Justificare

Clarifică și limitează domeniul de aplicare al sprijinului legat de sănătate.

Amendamentul 436
César Luena, Leire Pajín

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) și stabilește sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.	(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) și stabilește sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară***, inclusiv prin acordarea unei atenții sporite adaptării la schimbările climatice și prevenirii riscurilor climatice***. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.

Or. en

Amendamentul 437
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) și stabilește sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.	(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) și stabilește sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul ***la dezastre și crize indiferent de natura originii lor, inclusiv*** în caz de urgență sanitară. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.

Or. ro

Amendamentul 438
Ruggero Razza

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) și stabilește sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.	(1) Prezentul regulament prevede mecanismul de protecție civilă al Uniunii („mecanismul Uniunii”) și stabilește***, în conformitate cu nevoile și prioritățile statelor membre,*** sprijinul pe care Uniunea îl acordă pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară. Prezentul regulament stabilește obiectivele, bugetul pentru perioada 2028-2034, formele de finanțare din partea Uniunii și normele pentru furnizarea acestei finanțări.

Or. it

Amendamentul 439
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Prezentul regulament are ca obiectiv consolidarea cooperării în domeniul protecției civile între Uniune și statele membre pentru a îmbunătăți eficacitatea sistemelor de prevenire, pregătire și răspuns în cazul dezastrelor naturale și al celor provocate de om care pot avea loc în interiorul sau în afara Uniunii.

Or. it

Amendamentul 440
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) norme privind funcționarea mecanismului Uniunii, inclusiv măsuri specifice privind prevenirea, pregătirea ***și*** răspunsul;	(a) norme privind funcționarea mecanismului Uniunii, inclusiv măsuri specifice privind prevenirea, pregătirea***,*** răspunsul ***și redresarea rapidă în cadrul unei abordări care ține seama de toate riscurile***;

Or. en

Amendamentul 441
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) norme privind instituirea Centrului de coordonare în situații de criză („Centrul”) ca structură generală care facilitează conștientizarea situației și pregătirea și coordonarea transsectorială operațională;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Evită crearea unei structuri de coordonare suplimentare.

Amendamentul 442
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) norme privind instituirea Centrului de ***coordonare*** în situații de criză („Centrul”) ca structură generală care facilitează conștientizarea situației și ***pregătirea și*** coordonarea ***transsectorială operațională***;	(c) norme privind instituirea Centrului de ***sprijin pentru coordonarea*** în situații de criză („centrul”) ca structură generală care facilitează conștientizarea situației și coordonarea ***măsurilor, procedurilor și mecanismelor specifice de răspuns prevăzute de alte instrumente ale Uniunii și de legislația europeană pentru fiecare sector în caz de criză***;

Or. it

Amendamentul 443
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) norme privind instituirea ***Centrului de coordonare*** în situații de ***criză*** („Centrul”) ca structură generală care facilitează conștientizarea situației și pregătirea și coordonarea transsectorială operațională;	(c) norme privind instituirea ***și funcționarea Centrul de sprijin*** în situații de ***crize transfrontaliere și transsectoriale*** („Centrul”) ca structură generală care facilitează conștientizarea situației și pregătirea și coordonarea transsectorială operațională;

Or. en

Amendamentul 444
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) norme privind instituirea Centrului de coordonare în situații de criză („Centrul”) ca structură generală care facilitează conștientizarea situației și pregătirea și coordonarea transsectorială operațională;	(c) norme privind instituirea ***și funcționarea*** Centrului de coordonare în situații de criză („Centrul”) ca structură generală care facilitează conștientizarea situației și pregătirea și coordonarea transsectorială operațională;

Or. en

Amendamentul 445
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) norme privind instituirea Centrului de coordonare în situații de criză („Centrul”) ca structură generală care facilitează conștientizarea situației și pregătirea și coordonarea transsectorială operațională;	(c) norme privind instituirea Centrului de coordonare în situații de criză („Centrul”) ca structură generală***, integrată în ERCC,*** care facilitează conștientizarea situației și pregătirea și coordonarea transsectorială operațională;

Or. fr

Amendamentul 446
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) ***măsuri*** de sprijin pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară.	(d) ***măsurile*** de sprijin pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară ***se limitează la amenințările***

	transfrontaliere grave pentru sănătate care necesită un sprijin coordonat între statele membre.

Or. en

Justificare

Limitează domeniul de aplicare al măsurilor legate de sănătate.

Amendamentul 447
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) ***măsuri de*** sprijin ***pentru*** pregătirea ***și*** răspunsul în caz de urgență sanitară.	(d) sprijin ***financiar și măsuri privind prevenirea,*** pregătirea***,*** răspunsul ***și redresarea timpurie*** în caz de urgență sanitară ***și de amenințări transfrontaliere la adresa sănătății***.

Or. en

Amendamentul 448
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Ondřej Knotek, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) măsuri de sprijin pentru pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară.	(d) măsuri de sprijin ***și de finanțare*** pentru pregătirea***, prevenirea*** și răspunsul în caz de urgență sanitară.

Or. fr

Amendamentul 449
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(d a) măsuri pentru sprijinirea rolului autorităților locale și regionale în prevenirea, pregătirea și răspunsul la dezastre și crize.

Or. ro

Amendamentul 450
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Prezentul regulament nu aduce atingere aplicării altor acte ale Uniunii, în special a Regulamentului (UE) 2022/2371 privind amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate și a Regulamentului (UE) 2022/2372 privind un cadru de măsuri pentru asigurarea furnizării contramăsurilor medicale necesare în situații de criză în cazul unei urgențe de sănătate publică la nivelul Uniunii, și nu aduce atingere rolurilor și responsabilităților Comitetului pentru securitate sanitară, astfel cum se menționează la articolul 4 din Regulamentul (UE) 2022/2371, ale Consiliului HERA, astfel cum se menționează la articolul 6 din Decizia Comisiei de instituire a HERA C(2021)6712, și ale Consiliului de criză sanitară, astfel cum se menționează la articolul 5 din Regulamentul (UE) 2022/2372 al Consiliului.

Or. en

Amendamentul 451

Ruggero Razza

Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) măsuri de sprijin pentru pregătirea și formarea personalului medical în ceea ce privește răspunsul la urgențele sanitare.

Or. it

Amendamentul 452
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 2 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Domeniul de aplicare	Domeniul de aplicare ***și obiective***

Or. en

Amendamentul 453
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) ***Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului*** cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a ***amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate***.	(1) ***Mecanismul de protecție civilă al Uniunii promovează solidaritatea între statele membre și sprijină acțiunile naționale de protecție civilă pentru a proteja oamenii, mediul, animalele, bunurile, infrastructura și patrimoniul*** cultural împotriva ***consecințelor*** tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a ***consecințelor actelor de terorism, ale dezastrelor tehnologice, radiologice sau de mediu, ale poluării marine, ale urgențelor sanitare acute și***

ale conflictelor armate care au loc în interiorul sau în afara Uniunii. În cazul consecințelor actelor de terorism, ale dezastrelor legate de CBRN sau ale conflictului armat, mecanismul de protecție civilă al Uniunii poate acoperi numai acțiunile de pregătire și răspuns. Acest lucru nu aduce atingere responsabilității principale a statelor membre în domeniul protecției civile și nici responsabilității lor exclusive în ceea ce privește securitatea lor națională.

Or. en

Amendamentul 454
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor ***și*** a patrimoniului cultural ***împotriva*** tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, ***inclusiv*** a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.	(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a ***biodiversității, a*** bunurilor***,*** a patrimoniului cultural ***și natural, a infrastructurilor critice și serviciilor publice esențiale în fața*** tuturor tipurilor de ***riscuri, amenințări și*** dezastre***, riscuri și amenințări*** naturale și provocate de om, ***precum și a urgențelor sanitare și*** a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.

Or. en

Amendamentul 455
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament ***urmărește să***	(1) Prezentul regulament ***se aplică***

asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de ***dezastre*** naturale ***și*** provocate de om***, inclusiv a amenințărilor*** transfrontaliere grave pentru sănătate.

pentru a asigura protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de ***riscuri*** naturale***, dezastre*** provocate de om ***și amenințări*** transfrontaliere grave pentru sănătate ***înainte, în timpul și ulterior dezastrelor***.

Or. en

Amendamentul 456
Ruggero Razza

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.	(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate***, respectând pe deplin principiul subsidiarității și responsabilitatea principală a statelor membre de a preveni dezastrele și de a răspunde la acestea***.

Or. it

Amendamentul 457
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.	(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor***, precum și a infrastructurilor critice, a serviciilor esențiale*** și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor

transfrontaliere grave pentru sănătate***, contribuind totodată la consolidarea capacității de prevenire, pregătire și răspuns la crize***.

Or. ro

Amendamentul 458
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de ***dezastre*** naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.	(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor***, a lumii animale, a biodiversității***, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de ***riscuri*** naturale și provocate de om ***și a posibilelor consecințe dezastruoase ale acestora***, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate ***înainte, în timpul și ulterior dezastrelor și crizelor***.

Or. en

Amendamentul 459
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.	(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a ***infrastructurii critice, a*** bunurilor ***și serviciilor esențiale*** și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate ***și a urgențelor de***

sănătate publică.

Or. fr

Amendamentul 460
César Luena, Leire Pajín

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.	(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate ***și a celor exacerbate de schimbările climatice și de degradarea mediului***.

Or. en

Amendamentul 461
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva ***tuturor tipurilor de dezastre*** naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.	(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva ***dezastrelor*** naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate***, respectând în același timp pe deplin responsabilitatea pricipală a statelor membre***.

Or. en

Justificare

Clarifică domeniul de aplicare și consolidează responsabilitatea statelor membre.

Amendamentul 462
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.	(1) Prezentul regulament urmărește să asigure protecția persoanelor, a mediului***, a serviciilor ecosistemice, a sistemelor alimentare***, a bunurilor și a patrimoniului cultural împotriva tuturor tipurilor de dezastre naturale și provocate de om, inclusiv a amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate.

Or. en

Amendamentul 463
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Prezentul regulament nu aduce atingere responsabilității principale a statelor membre în ceea ce privește protecția civilă, sănătatea publică și pregătirea pentru situații de criză. Toate acțiunile întreprinse în temeiul prezentului regulament respectă principiile subsidiarității și proporționalității.

Or. en

Justificare

Consolidează competențele statelor membre și clarifică subsidiaritatea. Consolidează competențele statelor membre și clarifică subsidiaritatea.

Amendamentul 464
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Prezentul regulament facilitează coordonarea transsectorială ***în*** situațiile în care se aplică alte mecanisme ale Uniunii de răspuns la situații de criză sau de gestionare a riscurilor. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere competențelor Înaltului Reprezentant în ceea ce privește dimensiunea externă a crizelor, care include misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune.	(2) Prezentul regulament facilitează coordonarea transsectorială ***între instituțiile, organele și agențiile UE, în special FRONTEX, EUSPA, EMSA și AESA, pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul la*** situațiile ***de criză sau în cazul*** în care se aplică alte mecanisme ale Uniunii de răspuns la situații de criză sau de gestionare a riscurilor. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere competențelor Înaltului Reprezentant în ceea ce privește dimensiunea externă a crizelor, care include misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune.

Or. en

Amendamentul 465
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Prezentul regulament facilitează coordonarea transsectorială ***în*** situațiile în care se aplică alte mecanisme ale Uniunii de răspuns la situații de criză sau de gestionare a riscurilor. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere competențelor Înaltului Reprezentant în ceea ce privește dimensiunea externă a crizelor, care include misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune.	(2) Prezentul regulament facilitează coordonarea transsectorială ***între instituțiile, organele și agențiile UE, pentru anticiparea, prevenirea, pregătirea și răspunsul la*** situațiile în care se aplică alte mecanisme ale Uniunii de răspuns la situații de criză sau de gestionare a riscurilor. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere competențelor Înaltului Reprezentant în ceea ce privește dimensiunea externă a crizelor, care

include misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune.

Or. en

Amendamentul 466
Ondřej Dostál

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Prezentul regulament facilitează coordonarea transsectorială în situațiile în care se aplică alte mecanisme ale Uniunii de răspuns la situații de criză sau de gestionare a riscurilor. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere competențelor Înaltului Reprezentant în ceea ce privește dimensiunea externă a crizelor, care include misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune.	(2) Prezentul regulament facilitează coordonarea transsectorială în situațiile în care se aplică alte mecanisme ale Uniunii de răspuns la situații de criză sau de gestionare a riscurilor. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere ***prevederilor constituționale ale statelor membre și*** competențelor Înaltului Reprezentant în ceea ce privește dimensiunea externă a crizelor, care include misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune.

Or. en

Amendamentul 467
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Prezentul regulament facilitează coordonarea ***transsectorială*** în situațiile în care se aplică alte mecanisme ale Uniunii de răspuns la situații de criză sau de gestionare a riscurilor. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere competențelor Înaltului Reprezentant în	(2) Prezentul regulament facilitează coordonarea în situațiile în care se aplică alte mecanisme ale Uniunii de răspuns la situații de criză sau de gestionare a riscurilor. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere competențelor Înaltului Reprezentant în ceea ce privește

ceea ce privește dimensiunea externă a crizelor, care include misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune.

dimensiunea externă a crizelor, care include misiunile și operațiile desfășurate în cadrul politicii de securitate și apărare comune.

Or. it

Amendamentul 468
Ondřej Dostál

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Prezentul regulament respectă pe deplin cadrele constituționale și alte cadre juridice ale statelor membre, respectă principiile subsidiarității și separării puterilor între statele membre și Uniune și se aplică fără a aduce atingere actelor juridice naționale care reglementează răspunsul în situații de criză sau gestionarea riscurilor și în deplină complementaritate cu acestea, inclusiv celor referitoare la pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară.

Or. en

Amendamentul 469
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Prezentul regulament nu aduce atingere obligațiilor care decurg din actele juridice existente ale Uniunii sau din acordurile internaționale existente și nici competențelor Comisiei privind securitatea personalului, a activelor și a informațiilor Comisiei. Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere altor acte juridice ale	***3.*** Prezentul regulament nu aduce atingere obligațiilor care decurg din actele juridice existente ale Uniunii sau din acordurile internaționale existente și nici competențelor Comisiei privind securitatea personalului, a activelor și a informațiilor Comisiei. Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere altor acte juridice ale

Uniunii de stabilire a unor norme specifice privind răspunsul sau gestionarea riscurilor legate de crize, ***inclusiv pregătirea*** pentru ***situații de urgență sanitară și răspunsul în caz de urgență sanitară***, și în complementaritate cu acestea.	Uniunii de stabilire a unor norme specifice privind ***prevenirea,*** răspunsul***, redresarea timpurie*** sau gestionarea riscurilor legate de crize, ***cum ar fi Regulamentele (UE) 2022/23711 și (UE) 2022/23722 în domeniul urgențelor sanitare și al amenințărilor transfrontaliere grave*** pentru ***sănătate***, și în complementaritate cu acestea.

Or. en

Amendamentul 470
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Prezentul regulament nu aduce atingere obligațiilor care decurg din actele juridice existente ale Uniunii sau din acordurile internaționale existente și nici competențelor Comisiei privind securitatea personalului, a activelor și a informațiilor Comisiei. Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere altor acte juridice ale Uniunii de stabilire a unor norme specifice privind răspunsul sau gestionarea riscurilor legate de crize, inclusiv pregătirea pentru situații de urgență sanitară și răspunsul în caz de urgență sanitară, și în complementaritate cu acestea.	***3.*** Prezentul regulament nu aduce atingere obligațiilor care decurg din actele juridice existente ale Uniunii sau din acordurile internaționale existente și nici competențelor Comisiei privind securitatea personalului, a activelor și a informațiilor Comisiei. Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere altor acte juridice ale Uniunii de stabilire a unor norme specifice privind răspunsul sau gestionarea riscurilor legate de crize, inclusiv pregătirea pentru situații de urgență sanitară și răspunsul în caz de urgență sanitară, și în complementaritate cu acestea***, astfel cum se prevede pentru utilizarea serviciului Galileo de avertizare de urgență prin satelit în întreaga UE pentru notificarea cu privire la amenințările biologice, chimice și radioactive***.

Or. en

Amendamentul 471
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Prezentul regulament nu aduce atingere obligațiilor care decurg din actele juridice existente ale Uniunii sau din acordurile internaționale existente și nici competențelor Comisiei privind securitatea personalului, a activelor și a informațiilor Comisiei. Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere altor acte juridice ale Uniunii de stabilire a unor norme specifice privind răspunsul sau gestionarea riscurilor legate de crize, inclusiv pregătirea pentru situații de urgență sanitară și răspunsul în caz de urgență sanitară, și în complementaritate cu acestea.	***3.*** Prezentul regulament nu aduce atingere obligațiilor care decurg din actele juridice existente ale Uniunii sau din acordurile internaționale existente și nici competențelor Comisiei privind securitatea personalului, a activelor și a informațiilor Comisiei. Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere altor acte juridice ale Uniunii de stabilire a unor norme specifice privind ***anticiparea, prevenția și*** răspunsul sau gestionarea riscurilor legate de crize, inclusiv pregătirea pentru situații de urgență sanitară și răspunsul în caz de urgență sanitară, și în complementaritate cu acestea.

Or. en

Amendamentul 472
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) Prezentul regulament nu aduce atingere în niciun fel responsabilității statelor membre în ceea ce privește protejarea securității naționale și a apărării naționale.

Or. fr

Justificare

Articolele 4, 5, 42 și 45 din TUE prevăd că politica de apărare este o competență națională.

Amendamentul 473

Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 3 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3c) Prezentul regulament nu aduce atingere în niciun fel responsabilităților statelor membre în domeniul sănătății publice.

Or. fr

Amendamentul 474
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) acțiuni de prevenire și de pregătire în statele membre;	(a) acțiuni de prevenire și de pregătire în statele membre***, inclusiv cele care contribuie la reducerea pe termen lung a riscului de dezastre și la consolidarea rezilienței***;

Or. en

Amendamentul 475
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) acțiuni de prevenire și de pregătire în statele membre;	(a) acțiuni de prevenire și de pregătire în statele membre***, inclusiv prin implicarea autorităților locale și regionale***;

Or. ro

Amendamentul 476
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) acțiuni de prevenire și de pregătire în statele membre;	(a) acțiuni de prevenire și de pregătire în statele membre ***în conformitate cu abordarea „O singură sănătate”***;

Or. en

Amendamentul 477
Ruggero Razza

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 4 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) acțiuni în țări terțe legate de mobilizarea și trimiterea de experți și de echipe de protecție civilă ale Uniunii Europene („echipe EUCP”) care oferă consiliere cu privire la măsurile de prevenire și de pregătire, precum și de cooperarea în materie de formare și schimb de cunoștințe și experiență în cadrul Rețelei de cunoștințe ***și***	(b) acțiuni în țări terțe legate de mobilizarea și trimiterea de experți și de echipe de protecție civilă ale Uniunii Europene („echipe EUCP”) care oferă consiliere cu privire la măsurile de prevenire și de pregătire, precum și de cooperarea în materie de formare și schimb de cunoștințe și experiență în cadrul Rețelei de cunoștințe***; aceste acțiuni sunt întreprinse în mod voluntar și la inițiativa statelor membre; ele sunt coordonate la nivelul Uniunii, la cererea exclusivă a statelor membre în cauză, și se desfășoară cu respectarea deplină a competențelor naționale respective, fără a aduce atingere responsabilității principale a statelor membre de a-și gestiona și utiliza propriile resurse după cum doresc;***

Or. it

Amendamentul 478

Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Titlul III din prezentul regulament stabilește norme privind sprijinul Uniunii pentru pregătirea ***și*** răspunsul în caz de urgență sanitară, în special pentru punerea în aplicare a Regulamentului (UE) 2022/2371 și a Regulamentului (UE) 2022/2372.	(5) Titlul III din prezentul regulament stabilește norme privind sprijinul ***financiar din partea*** Uniunii ***și măsurile*** pentru ***situații de urgență sanitară și amenințări transfrontaliere la adresa sănătății în ceea ce privește prevenirea,*** pregătirea***,*** răspunsul ***și redresarea rapidă*** în caz de urgență sanitară, în special pentru punerea în aplicare a Regulamentului (UE) 2022/2371 și a Regulamentului (UE) 2022/2372.

Or. en

Amendamentul 479
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Constituirea de stocuri menționată în titlul III se realizează în conformitate cu articolul 21, cu excepția contramăsurilor medicale care nu sunt definite ca rescEU.	(6) Constituirea de stocuri menționată în titlul III se realizează în conformitate cu articolul 21, cu excepția contramăsurilor medicale care nu sunt definite ca rescEU ***în conformitate cu articolul 21 alineatul (2)***. ***Constituirea și gestionarea stocurilor menționate la titlul III se realizează în strânsă cooperare și coordonare între autoritățile responsabile cu protecția civilă și cele responsabile cu pregătirea în materie de sănătate.***

Or. en

Amendamentul 480
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Constituirea de stocuri menționată în titlul III se realizează în conformitate cu articolul 21, cu excepția contramăsurilor medicale care nu sunt definite ca rescEU.	(6) Constituirea de stocuri menționată în titlul III se realizează în conformitate cu articolul 21, cu excepția contramăsurilor medicale care nu sunt definite ca rescEU ***în actele de punere în aplicare în vigoare***.

Or. en

Amendamentul 481
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Constituirea de stocuri menționată în titlul III se realizează în conformitate cu articolul 21, ***cu excepția contramăsurilor*** medicale care ***nu*** sunt definite ca rescEU.	(6) Constituirea de stocuri menționată în titlul III se realizează în conformitate cu articolul 21, ***inclusiv contramăsurile*** medicale care sunt definite ca rescEU.

Or. en

Amendamentul 482
Galato Alexandraki

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se ***iau în considerare*** nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni ***sau insule*** ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.	(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se ***ține seama în mod cuvenit de*** nevoile speciale ale regiunilor izolate, ***insulare,*** ultraperiferice***,*** ***frontaliere*** și ale altor regiuni ***inaccesibile geografic*** ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul. ***Pentru astfel de regiuni, statele membre și***

Comisia asigură, după caz, planuri de reziliență specifice, inclusiv, printre altele, continuitatea operațională a infrastructurii critice, alimentarea de rezervă cu energie electrică, aprovizionarea sigură cu apă, comunicații reziliente, soluții de evacuare rapidă și capacități adecvate de evacuare medicală.

Or. el

Amendamentul 483
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.	(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii***, precum și ale grupurilor vulnerabile, cum ar fi copiii, vârstnicii, persoanele cu dizabilități, persoanele care suferă de boli cronice sau rare, femeile însărcinate, refugiații și migranții, precum și populațiile cu venituri reduse sau excluse social,*** în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.

Or. en

Amendamentul 484
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Atunci când se aplică măsurile de	(7) Atunci când se aplică măsurile de

prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul**.**	prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul***, precum și ale regiunilor de frontieră externă ale Uniunii, în special ale celor expuse unor riscuri geopolitice și de securitate sporite;***

Or. ro

Amendamentul 485
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Michalis Hadjipantela, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.	(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor ***frontaliere,*** izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii***, inclusiv ale regiunilor aflate în vecinătatea sau în apropierea zonelor de război,*** în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.

Or. en

Amendamentul 486
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul	(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul

prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice ***și ale altor regiuni sau insule*** ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.	prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice***, rurale și frontaliere sau*** ale ***insulelor*** Uniunii ***care sunt deosebit de vulnerabile sau ale căror capacități administrative sau de alt tip sunt limitate,*** în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.

Or. fr

Amendamentul 487
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ***ale*** regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.	(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale***, vulnerabilitățile și expunerea la riscuri a*** regiunilor izolate, ultraperiferice***, rurale, de coastă*** și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.

Or. en

Amendamentul 488
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.	(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire și răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii***, inclusiv ale regiunilor aflate în vecinătatea sau în***

apropierea zonelor de război, în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.

Or. en

Amendamentul 489
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire ***și*** răspuns în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.	(7) Atunci când se aplică măsurile de prevenire, pregătire***,*** răspuns ***și redresare rapidă*** în temeiul prezentului regulament, se iau în considerare nevoile speciale ale regiunilor izolate, ultraperiferice și ale altor regiuni sau insule ale Uniunii în ceea ce privește prevenirea, pregătirea și răspunsul.

Or. en

Amendamentul 490
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. „dezastru” înseamnă ***o situație***, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea un impact grav asupra ***oamenilor, a sănătății publice, a mediului, a infrastructurii critice sau a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului*** cultural;	1. „dezastru” înseamnă ***un pericol natural sau provocat de om***, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea un impact grav asupra ***unuia sau mai multora dintre următoarele elemente: oameni, sănătate publică, mediu, biodiversitate, infrastructură critică, servicii esențiale, bunuri și patrimoniu*** cultural***. Exclude conflictele armate***;

Or. en

Amendamentul 491
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. „dezastru” înseamnă o situație, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea un impact grav asupra oamenilor, a sănătății publice, a mediului, a infrastructurii critice sau a bunurilor, inclusiv ***asupra*** patrimoniului cultural;	1. „dezastru” înseamnă o situație, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea un impact grav ***sau multiplu și cumulativ*** asupra oamenilor, a sănătății publice, a ***limitelor planetei, a*** mediului***, a biodiversității, a serviciilor ecosistemice, a sistemelor alimentare***, a infrastructurii critice sau a bunurilor, inclusiv ***a*** patrimoniului cultural;

Or. en

Amendamentul 492
Laurence Trochu

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. „dezastru” înseamnă o situație, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea un impact grav asupra oamenilor, a sănătății publice, a mediului, a infrastructurii critice sau a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului cultural;	1. „dezastru” înseamnă o situație, indiferent de modul în care a apărut, care***, pe baza unor analize și dovezi concrete,*** are sau poate avea un impact grav asupra oamenilor, a sănătății publice, a mediului, a infrastructurii critice sau a bunurilor ***din Uniune***, inclusiv asupra patrimoniului cultural;

Or. fr

Amendamentul 493
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. „dezastru” înseamnă o situație, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea un impact grav asupra oamenilor, a sănătății publice, a mediului, a infrastructurii critice sau a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului cultural;	1. „dezastru” înseamnă o situație, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea***, inclusiv în mai multe sectoare în același timp,*** un impact grav asupra oamenilor, a sănătății publice, a mediului, a infrastructurii critice sau a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului cultural;

Or. it

Amendamentul 494
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. „dezastru” înseamnă o situație, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea un impact grav asupra oamenilor, a sănătății publice, a mediului, a infrastructurii critice ***sau*** a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului cultural;	1. „dezastru” înseamnă o situație, indiferent de modul în care a apărut, care are sau poate avea un impact grav asupra oamenilor, a sănătății publice, a mediului, a infrastructurii critice***,*** a bunurilor ***sau a serviciilor esențiale***, inclusiv asupra patrimoniului cultural;

Or. fr

Amendamentul 495
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. „dezastru transfrontalier” înseamnă orice dezastru care afectează sau are potențial iminent de a afecta cel puțin un stat învecinat;

Or. en

Amendamentul 496
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 497
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 498
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;	2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta ***unul sau*** mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții***. După caz, acesta include conflicte armate internaționale sau care nu au caracter internațional, astfel cum sunt definite în Convențiile de la Geneva din 1949 și, după caz, în protocoalele adiționale la acestea***;

Or. en

Amendamentul 499
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;	2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții***. După caz, aceasta poate include conflictele armate, în conformitate cu definiția de la articolul 3 alineatul (2a)***;

Or. en

Amendamentul 500

Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent ***care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții***;	2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent ***de o gravitate excepțională care constituie o situație de urgență transfrontalieră sau de mare amploare, răspunsul la acesta necesitând activarea și coordonarea unor măsuri, proceduri și mecanisme de răspuns specifice prevăzute de alte instrumente ale Uniunii și de legislația europeană pentru fiecare sector în cauză***;

Or. it

Amendamentul 501
Laurence Trochu

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;	2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care***, pe baza unor analize și dovezi concrete,*** afectează sau poate afecta mai multe sectoare ***din Uniune*** simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;

Or. fr

Amendamentul 502
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Propunere de regulament

Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;	2. „criză” înseamnă orice ***urgență de sănătate publică sau orice alt*** dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;

Or. en

Amendamentul 503
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;	2. „criză” înseamnă orice dezastru în curs sau iminent care afectează sau poate afecta ***unul sau*** mai multe sectoare simultan, fără a aduce atingere sensului termenului „criză” prevăzut la articolul 2 punctul 22 din Regulamentul (UE, Euratom) 2024/2509 aplicabil în procedurile de achiziții;

Or. fr

Amendamentul 504
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. „criză transsectorială” înseamnă

orice dezastru, eveniment sau situație de o amploare excepțională, în curs sau iminentă, care constituie o urgență transfrontalieră sau de mare amploare, amenință sau este susceptibilă să compromită securitatea, siguranța și bunăstarea populației Uniunii și are un impact grav sau are potențialul de a avea un impact grav asupra mai multor sectoare simultan în Uniune și are sau este probabil să aibă efecte de lungă durată.

Or. en

Amendamentul 505
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. „criză transsectorială” înseamnă orice eveniment, situație sau dezastru de amploare excepțională, în curs sau iminent, care constituie o urgență transfrontalieră sau la scară largă, amenință sau este susceptibil să amenințe securitatea și siguranța Uniunii, provoacă sau este probabil să provoace perturbări grave care afectează simultan mai multe sectoare din Uniune și care are sau este probabil să aibă efecte pe termen lung.

Or. en

Amendamentul 506
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

2a. „gestionarea riscurilor de dezastre” înseamnă aplicarea unor politici, strategii și a altor măsuri de prevenire a unor noi riscuri de dezastre, de reducere a riscurilor de dezastre existente și de gestionare a riscurilor reziduale, prin pregătirea, răspunsul și redresarea în caz de dezastre, contribuind la consolidarea rezilienței și la reducerea pierderilor în caz de dezastre;

Or. en

Amendamentul 507
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. „riscuri multiple și cumulative” înseamnă impacturile combinate, interactive, multiplicatoare, agravante și adesea neliniare asupra oamenilor, mediului și sistemelor economice, generate de mai mulți factori de stres, pericole sau expuneri care acționează concomitent în timp.

Or. en

Amendamentul 508
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2a. „criză transfrontalieră” înseamnă orice criză care afectează sau are potențial de a afecta iminent cel puțin un stat învecinat;

Or. en

Amendamentul 509
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. „reducerea riscului de dezastre” este obiectivul de politică al gestionării riscului de dezastre, care vizează prevenirea riscurilor de dezastre noi și reducerea celor existente, precum și gestionarea riscului rezidual, toate acestea contribuind la consolidarea rezilienței;

Or. en

Amendamentul 510
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2b. „regiune de frontieră” înseamnă orice regiune NUTS-3 situată de-a lungul frontierelor interne sau externe ale UE;

Or. en

Amendamentul 511
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2c. „abordare în care sunt luate în considerare mai multe pericole” înseamnă o perspectivă ecosistemică integrată care ia în considerare efectele probabile ale schimbărilor climatice, în cooperare cu comunitățile științifice, cu principalii operatori economici, cu autoritățile regionale și locale, cu fermierii, cu comunitățile locale și cu societatea civilă, pentru a identifica lacunele în materie de capacitate de reziliență. Planificarea în care sunt luate în considerare mai multe pericole abordează toate tipurile de riscuri, cum ar fi inundațiile, incendiile forestiere, valurile de căldură, accidentele industriale, pandemiile sau evenimentele în cascadă;

Or. en

Amendamentul 512
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 2 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	2c. „conflict armat” înseamnă un conflict armat internațional sau care nu are caracter internațional, astfel cum este definit în Convențiile de la Geneva din 1949 și, după caz, în protocoalele adiționale la acestea;

Or. en

Amendamentul 513
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament

Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. „sector” înseamnă un domeniu specific de activitate societală, guvernamentală și economică interconectată, în special sănătatea, mediul, transporturile, energia, securitatea și alte domenii de activitate vulnerabile la dezastre;	3. „sector” înseamnă un domeniu specific de activitate societală, guvernamentală și economică interconectată, în special sănătatea, mediul, transporturile, ***alimentația, comunicațiile, bazele de date,*** energia, securitatea și alte domenii de activitate vulnerabile la dezastre;

Or. fr

Amendamentul 514
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. „sector” înseamnă un domeniu specific de activitate societală, guvernamentală și economică interconectată, în special sănătatea, mediul, transporturile, energia, securitatea și alte domenii de activitate vulnerabile la dezastre;	3. „sector” înseamnă un domeniu specific de activitate societală, guvernamentală și economică interconectată, în special sănătatea, mediul, transporturile, energia, securitatea***, apa potabilă și serviciile legate de apele uzate*** și alte domenii de activitate vulnerabile la dezastre;

Or. en

Amendamentul 515
Adam Jarubas, Hanna Gronkiewicz-Waltz, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Ewa Kopacz

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. „sector” înseamnă un domeniu specific de activitate societală,	3. „sector” înseamnă un domeniu specific de activitate societală,

guvernamentală și economică interconectată, în special sănătatea, mediul, transporturile, energia, securitatea și alte domenii de activitate vulnerabile la dezastre;	guvernamentală și economică interconectată, în special sănătatea, mediul, transporturile, energia, ***spațiul și*** securitatea și alte domenii de activitate vulnerabile la dezastre;

Or. en

Amendamentul 516
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. „criză transfrontalieră și transsectorială” înseamnă o criză care afectează sau este probabil să afecteze simultan două sau mai multe state membre și care implică impacturi semnificative în două sau mai multe sectoare de politică distincte, depășind astfel capacitatea de răspuns a oricărui instrument sectorial unic al Uniunii și necesitând o coordonare integrată la nivelul Uniunii;

Or. en

Amendamentul 517
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. „asistență” înseamnă experți, module, alte capacități de răspuns ***sau echipe de asistență tehnică și de sprijin***, ***împreună cu echipamentele acestora și*** asistența în natură, inclusiv materiale sau produse pentru acordarea ajutorului,	4. „asistență” înseamnă experți, module, alte capacități de răspuns, asistența în natură, inclusiv materiale sau produse pentru acordarea ajutorului, precum și ***datele și informațiile furnizate de Comisia Europeană (de exemplu, Aristotel,***

precum și ***ofertele*** instituțiilor, agențiilor și organelor Uniunii și alte capabilități necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unui dezastru sau ale unei crize;	***Copernicus, informații tehnice de la Centrul Comun de Cercetare etc.) sau echipele de asistență tehnică și de sprijin, împreună cu orice oferte de echipamente necesare din partea*** instituțiilor, agențiilor și organelor Uniunii și alte capabilități necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unui dezastru sau ale unei crize;

Or. en

Amendamentul 518
Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. „asistență” înseamnă experți, module, alte capacități de răspuns sau echipe de asistență tehnică și de sprijin, împreună cu echipamentele acestora și asistența în natură, inclusiv materiale sau produse pentru acordarea ajutorului, precum și ofertele instituțiilor, agențiilor și organelor Uniunii și alte capabilități necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unui dezastru sau ale unei crize;	4. „asistență” înseamnă experți***, inclusiv personal calificat din domeniul sănătății***, module, alte capacități de răspuns sau echipe de asistență tehnică și de sprijin, împreună cu echipamentele acestora și asistența în natură, inclusiv materiale sau produse pentru acordarea ajutorului, precum și ofertele instituțiilor, agențiilor și organelor Uniunii și alte capabilități necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unui dezastru sau ale unei crize;

Or. en

Amendamentul 519
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. „asistență” înseamnă experți, module, alte capacități de răspuns sau	4. „asistență” înseamnă experți***, inclusiv personal calificat din domeniul***

echipe de asistență tehnică și de sprijin, împreună cu echipamentele acestora și asistența în natură, inclusiv materiale sau produse pentru acordarea ajutorului, precum și ofertele instituțiilor, agențiilor și organelor Uniunii și alte capabilități necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unui dezastru sau ale unei crize;	***sănătății***, module, alte capacități de răspuns sau echipe de asistență tehnică și de sprijin, împreună cu echipamentele acestora și asistența în natură, inclusiv materiale sau produse pentru acordarea ajutorului, precum și ofertele instituțiilor, agențiilor și organelor Uniunii și alte capabilități necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unui dezastru sau ale unei crize;

Or. en

Amendamentul 520
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. „asistență” înseamnă experți, module, alte capacități de răspuns sau echipe de asistență tehnică și de sprijin, împreună cu echipamentele acestora și asistența în natură, inclusiv materiale sau produse pentru acordarea ajutorului, precum și ofertele instituțiilor, agențiilor și organelor Uniunii și alte capabilități necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unui dezastru sau ale unei crize;	4. „asistență” înseamnă experți***, inclusiv personal calificat din domeniul sănătății***, module, alte capacități de răspuns sau echipe de asistență tehnică și de sprijin, împreună cu echipamentele acestora și asistența în natură, inclusiv materiale sau produse pentru acordarea ajutorului, precum și ofertele instituțiilor, agențiilor și organelor Uniunii și alte capabilități necesare pentru atenuarea consecințelor imediate ale unui dezastru sau ale unei crize;

Or. en

Amendamentul 521
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. „pregătire” înseamnă o stare de	5. „pregătire” înseamnă o stare de

promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace;	promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace***, în legătură cu situații cunoscute și exerciții prealabile de reacție la situații necunoscute***;

Or. fr

Amendamentul 522
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. „pregătire” înseamnă o stare de promptitudine ***și o capabilitate*** a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și ***eficace***;	5. „pregătire” înseamnă o stare de promptitudine***, cunoaștere și capacitate dezvoltată de guverne, de organizațiile de răspuns și de redresare, de comunități și de indivizi*** a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea ***unei anticipări eficace, a*** unui răspuns rapid și ***a unei redresări rapide***;

Or. en

Amendamentul 523
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. „pregătire” înseamnă o stare de promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a	5. „pregătire” înseamnă o stare de ***anticipare,*** promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a

structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace;	structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace ***și a unei redresări sustenabile***;

Or. en

Amendamentul 524
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. „pregătire” înseamnă o stare de promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace;	5. „pregătire” înseamnă ***luarea de măsuri preventive și*** o stare de promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace;

Or. en

Amendamentul 525
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. „pregătire” înseamnă o stare de promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid ***și eficace***;	5. „pregătire” înseamnă o stare de promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea ***unei anticipări eficace și a*** unui răspuns rapid;

Or. en

Amendamentul 526
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. „pregătire” înseamnă o stare de promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace;	5. „pregătire” înseamnă o stare de promptitudine***, cunoaștere*** și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, sistemelor, comunităților și organizațiilor, obținute ca urmare a unor acțiuni prealabile, care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace;

Or. en

Amendamentul 527
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. „pregătire pentru pandemii” înseamnă luarea de măsuri preventive și o stare de pregătire și capabilitate a oamenilor și a mijloacelor materiale, a structurilor, a sistemelor, a comunităților și a organizațiilor care le permit să asigure un răspuns eficace și rapid la amenințările epidemice și pandemice, obținute ca urmare a acțiunilor întreprinse în prealabil, inclusiv sprijinirea cercetării și dezvoltării de contramăsuri medicale, permițând dezvoltarea și distribuirea rapidă de vaccinuri, tratamente și metode de diagnosticare în timpul urgențelor sanitare emergente;

Or. en

Amendamentul 528
Leire Pajín, Christophe Clergeau, César Luena, Javi López, Marta Temido, Vytenis Povilas Andriukaitis, Annalisa Corrado, Thomas Bajada, Victor Negrescu, Elena Sancho Murillo, Sakis Arnaoutoglou

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5a. „pregătire pentru pandemii” înseamnă o stare de pregătire și capabilitate a oamenilor și a mijloacelor materiale, a structurilor, a sistemelor, a comunităților și a organizațiilor care le permit să asigure un răspuns eficace și rapid la amenințările epidemice și pandemice, obținute ca urmare a acțiunilor întreprinse în prealabil, inclusiv sprijinirea cercetării și dezvoltării de contramăsuri medicale, permițând dezvoltarea și distribuirea rapidă de vaccinuri, tratamente și metode de diagnosticare în timpul urgențelor sanitare emergente;

Or. en

Amendamentul 529
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 5 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5b. „anticipare” înseamnă capacitatea de a evalua prezența și impactul riscurilor, probabilitatea și frecvența manifestării lor, precum și de a prognoza evoluțiile acestora;

Or. en

Amendamentul 530
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. „prevenire” înseamnă acțiuni care au drept scop reducerea riscurilor sau atenuarea potențialelor consecințe negative ale unui dezastru asupra persoanelor, a sănătății publice, a mediului ***și*** a bunurilor***, inclusiv asupra*** patrimoniului cultural;	6. „prevenire” înseamnă acțiuni ***proactive*** care au drept scop reducerea riscurilor sau atenuarea potențialelor consecințe negative ale unui dezastru asupra persoanelor, a sănătății publice, a mediului***, a biodiversității,*** a bunurilor ***și a*** patrimoniului cultural***, inclusiv prin măsuri care consolidează reziliența***;

Or. en

Amendamentul 531
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. „prevenire” înseamnă acțiuni care au drept scop reducerea riscurilor sau atenuarea potențialelor consecințe negative ale unui dezastru asupra ***persoanelor***, a sănătății publice, a mediului și a bunurilor, inclusiv ***asupra*** patrimoniului cultural;	6. „prevenire” înseamnă acțiuni ***în conformitate cu abordarea „O singură sănătate”, întreprinse în prealabil,*** care au drept scop reducerea riscurilor sau atenuarea potențialelor consecințe negative ale unui dezastru ***sau a unui impact pe termen lung sau cumulativ*** asupra ***oamenilor***, a sănătății publice, a mediului***, a biodiversității, a serviciilor ecosistemice, a sistemelor alimentare*** și a bunurilor, inclusiv ***a*** patrimoniului cultural;

Or. en

Amendamentul 532
Laurence Trochu

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. „prevenire” înseamnă acțiuni care au drept scop reducerea riscurilor sau atenuarea potențialelor consecințe negative ale unui dezastru asupra persoanelor, a sănătății publice, a mediului și a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului cultural;	6. „prevenire” înseamnă acțiuni care au drept scop reducerea riscurilor sau atenuarea potențialelor consecințe negative ***în Uniune*** ale unui dezastru ***în curs sau iminent, indiferent de originea acestuia,*** asupra persoanelor, a sănătății publice, a mediului și a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului cultural;

Or. fr

Amendamentul 533
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. „prevenire” înseamnă acțiuni care au drept scop reducerea riscurilor sau atenuarea potențialelor consecințe negative ale unui dezastru asupra persoanelor, a sănătății publice, a mediului și a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului cultural;	6. „prevenire” înseamnă acțiuni care au drept scop reducerea riscurilor sau atenuarea potențialelor consecințe negative ale unui dezastru asupra persoanelor, a sănătății publice, a mediului și a bunurilor, inclusiv asupra patrimoniului cultural ***și a infrastructurii critice, rezervelor esențiale sau obiective de interes național***;

Or. ro

Amendamentul 534
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. „redresare durabilă” înseamnă un proces de refacere și îmbunătățire a mijloacelor de subzistență, a sănătății și a activelor, sistemelor și activităților economice, fizice, sociale, culturale și de

mediu ale unei comunități sau societăți afectate de dezastre, în conformitate cu principiile dezvoltării durabile, cu obiectivul de a reduce riscul de dezastre în viitor și de a consolida reziliența;

Or. en

Amendamentul 535
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. „gestionarea riscurilor de dezastre” este definită ca aplicarea unor politici, strategii și a altor măsuri de prevenire a unor noi riscuri de dezastre, de reducere a riscurilor de dezastre existente și de gestionare a riscurilor reziduale (prin pregătirea, răspunsul și redresarea în caz de dezastre), contribuind la consolidarea rezilienței și la reducerea pierderilor în caz de dezastre;

Or. en

Amendamentul 536
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6a. „vulnerabilitate” înseamnă ansamblul condițiilor și proceselor care fac ca o persoană, o comunitate, bunuri sau sisteme să fie mai susceptibile la impactul riscurilor;

Or. en

Amendamentul 537
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6b. „abordare în care sunt luate în considerare mai multe pericole” înseamnă o perspectivă ecosistemică integrată care ia în considerare efectele probabile ale schimbărilor climatice, în cooperare cu comunitățile științifice, cu principalii operatori economici, cu autoritățile regionale și locale, cu fermierii, cu comunitățile locale și cu ONG-urile, pentru a identifica lacunele și acțiunile în materie de capacitate de reziliență. Planificarea în care sunt luate în considerare mai multe pericole abordează toate tipurile de riscuri: inundații, incendii forestiere, valuri de căldură, accidente industriale, pandemii sau evenimente în cascadă;

Or. en

Amendamentul 538
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6c. „abordare ecosistemică” înseamnă utilizarea sistemelor naturale pentru a reduce riscurile și a ajuta oamenii și comunitățile să se adapteze la schimbările climatice, reducând vulnerabilitatea și mărind în același timp reziliența;

Or. en

Amendamentul 539
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6d. „reziliență” înseamnă capacitatea unei structuri, a unui sistem, a unei comunități sau a unei organizații de a anticipa, a preveni, a rezista, a atenua, a absorbi, a suporta, a se adapta, a se transforma și a se redresa în urma unui dezastru;

Or. en

Amendamentul 540
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 6 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	6e. „reducerea riscului de dezastre” este obiectivul de politică al gestionării riscului de dezastre, care vizează prevenirea riscurilor de dezastre noi și reducerea celor existente, precum și gestionarea riscului rezidual, toate acestea contribuind la consolidarea rezilienței și astfel la realizarea dezvoltării durabile;

Or. en

Amendamentul 541
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. „obiectivele Uniunii în materie de reziliență la dezastre” înseamnă obiectivele stabilite de Comisie în cooperare cu statele membre în domeniul protecției civile în vederea sprijinirii acțiunilor de prevenire și de pregătire în scopul îmbunătățirii capacității Uniunii și a statelor sale membre de a rezista la efectele unui dezastru care produce sau este capabil să producă efecte transfrontaliere;	7. „obiectivele Uniunii în materie de reziliență la dezastre” înseamnă obiectivele stabilite de Comisie în cooperare cu statele membre ***și cu Parlamentul European*** în domeniul protecției civile în vederea sprijinirii acțiunilor de prevenire și de pregătire în scopul îmbunătățirii capacității Uniunii și a statelor sale membre de a rezista la efectele unui dezastru care produce sau este capabil să producă efecte transfrontaliere;

Or. en

Amendamentul 542
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. „obiectivele Uniunii în materie de reziliență la dezastre” înseamnă obiectivele stabilite de Comisie în cooperare cu statele membre în domeniul protecției civile în vederea sprijinirii acțiunilor de prevenire și de pregătire în scopul îmbunătățirii capacității Uniunii și a statelor sale membre de a rezista la efectele unui dezastru care produce sau este capabil să producă efecte transfrontaliere;	7. „obiectivele Uniunii în materie de reziliență la dezastre” înseamnă obiectivele stabilite de Comisie în cooperare cu statele membre în domeniul protecției civile în vederea sprijinirii acțiunilor de prevenire și de pregătire în scopul îmbunătățirii capacității Uniunii și a statelor sale membre de a rezista la efectele ***unei urgențe de sănătate publică sau a*** unui dezastru care produce sau este capabil să producă efecte transfrontaliere;

Or. en

Amendamentul 543
Laurence Trochu

Propunere de regulament

Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
7. „obiectivele Uniunii în materie de reziliență la dezastre” înseamnă obiectivele stabilite de ***Comisie*** în cooperare cu ***statele membre*** în domeniul protecției civile în vederea sprijinirii acțiunilor de prevenire și de pregătire în scopul îmbunătățirii capacității Uniunii și a statelor sale membre de a rezista la efectele unui dezastru care produce sau este capabil să producă efecte transfrontaliere;	7. „obiectivele Uniunii în materie de reziliență la dezastre” înseamnă obiectivele stabilite de ***statele membre*** în cooperare cu ***Comisia*** în domeniul protecției civile în vederea sprijinirii acțiunilor de prevenire și de pregătire în scopul îmbunătățirii capacității Uniunii și a statelor sale membre de a rezista la efectele unui dezastru care produce sau este capabil să producă efecte transfrontaliere;

Or. fr

Amendamentul 544
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
9. „alertă timpurie” înseamnă furnizarea în timp util și în mod eficace a informațiilor care permit întreprinderea de acțiuni în vederea evitării sau ***a*** reducerii riscurilor și a efectelor negative ale unui dezastru, precum și facilitarea pregătirii pentru un răspuns eficace;	9. „alertă timpurie” înseamnă furnizarea în timp util și în mod eficace a informațiilor care permit întreprinderea de acțiuni în vederea evitării***, atenuării*** sau reducerii riscurilor și a efectelor negative ale unui dezastru, precum și facilitarea pregătirii pentru un răspuns eficace;

Or. en

Amendamentul 545
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	9a. „avertizare publică” înseamnă o

	alertă emisă de o autoritate competentă și adresată tuturor cetățenilor dintr-o zonă geografică determinată, cu scopul de a-i avertiza cu privire la un dezastru emergent, iminent sau în curs, natural sau cauzat de om, sau la o situație de urgență majoră și de a-i consilia cu privire la măsurile de protecție și de atenuare a impactului unui astfel de dezastru sau al unei astfel de situații de urgență;

Or. en

Amendamentul 546
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	9a. „avertizare publică” înseamnă o alertă emisă de o autoritate competentă și adresată tuturor cetățenilor dintr-o zonă geografică determinată, cu scopul de a-i avertiza cu privire la un dezastru emergent, iminent sau în curs, natural sau cauzat de om, sau la o situație de urgență majoră și de a-i consilia cu privire la măsurile de protecție și de atenuare a impactului unui astfel de dezastru sau al unei astfel de situații de urgență;

Or. en

Amendamentul 547
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
13. „echipă de protecție civilă a Uniunii Europene” („echipă EUCP”) înseamnă o echipă de experți și, atunci când este necesar, o TAST, care este selectată și trimisă pe teren de ERCC în cadrul unui mandat legat de o cerere de expertiză în materie de prevenire sau pregătire sau legat de un răspuns în situații de urgență în contextul unei cereri de asistență în curs;	13. „echipă de protecție civilă a Uniunii Europene” („echipă EUCP”) înseamnă o echipă de experți ***numiți de statele membre*** și, atunci când este necesar, o TAST, care este selectată și trimisă pe teren de ERCC în cadrul unui mandat legat de o cerere de expertiză în materie de prevenire sau pregătire sau legat de un răspuns în situații de urgență în contextul unei cereri de asistență în curs; ***dacă sunt necesare capacități sau competențe specifice care nu sunt disponibile în statele membre, echipele EUCP pot fi formate din experți din alte servicii ale Comisiei și/sau ale Organizației Națiunilor Unite;***

Or. it

Amendamentul 548
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
14. „dublă utilizare” înseamnă mijloacele și capacitățile care ***urmează să fie trimise pe teren*** în context civil și militar;	14. „dublă utilizare” înseamnă mijloacele și capacitățile care ***pot fi utilizate atât*** în context civil***, cât*** și militar ***și care pot fi desfășurate în scopuri civile în temeiul prezentului regulament***;

Or. en

Amendamentul 549
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
14. „dublă utilizare” înseamnă	14. „dublă utilizare” înseamnă

mijloacele și capacitățile care urmează să fie trimise pe teren în context civil și militar;	mijloacele și capacitățile care urmează să fie trimise pe teren în context civil și militar***, care, în scopul prezentului regulament, sunt utilizate în principal în scopuri civile***;

Or. it

Amendamentul 550
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
15. „evaluarea riscurilor” înseamnă procesul transsectorial global de identificare, analiză și evaluare a riscurilor, desfășurat la nivel național sau la un nivel subnațional corespunzător;	15. „evaluarea riscurilor” înseamnă procesul transsectorial global de identificare, analiză și evaluare a riscurilor, desfășurat la ***nivelul UE și la*** nivel național sau la un nivel subnațional corespunzător***, care include atât riscurile pe termen lung, cât și riscurile previzibile, atât cele naturale, cât și cele provocate de om, și care ia în considerare costurile lipsei de acțiune***;

Or. en

Amendamentul 551
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
15. „evaluarea riscurilor” înseamnă procesul transsectorial global de identificare, analiză și evaluare a riscurilor, desfășurat la nivel național sau la un nivel subnațional corespunzător;	15. „evaluarea riscurilor” înseamnă procesul transsectorial global de identificare, analiză și evaluare a riscurilor, desfășurat la nivel național sau la un nivel subnațional corespunzător ***și care ține cont de vulnerabilitățile multidimensionale***;

Or. en

Amendamentul 552
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
16. „capabilitate de gestionare a riscurilor” înseamnă capacitatea unui stat membru sau a regiunilor acestuia de a reduce, de a se adapta sau de a atenua riscurile (impactul și probabilitatea unui dezastru) identificate în cadrul evaluărilor proprii privind riscurile la niveluri acceptabile în statul membru respectiv. Capabilitatea de gestionare a riscurilor se evaluează din perspectiva capacității tehnice, financiare și administrative de a realiza în mod adecvat evaluări ale riscurilor, de a planifica gestionarea riscurilor pentru prevenire și pregătire, precum și de a stabili măsuri de prevenire și pregătire pentru riscuri;	*(Nu privește versiunea în limba română.)*

Or. it

Amendamentul 553
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
17. „sprijinul națiunii gazdă” înseamnă orice acțiune întreprinsă în etapele de pregătire și răspuns de țara care primește sau trimite asistență sau de Comisie pentru îndepărtarea obstacolelor previzibile din calea asistenței internaționale oferite prin intermediul mecanismului Uniunii. Acesta include ***sprijinul oferit*** de statele membre în vederea facilitării tranzitului acestei asistențe pe teritoriul lor;	17. „sprijinul națiunii gazdă” înseamnă orice acțiune întreprinsă în etapele de pregătire și răspuns de țara care primește sau trimite asistență sau de Comisie pentru îndepărtarea obstacolelor previzibile din calea asistenței internaționale oferite prin intermediul mecanismului Uniunii. Acesta include ***asistența oferită*** de statele membre ***refugiaților și solicitanților de azil*** în vederea facilitării tranzitului acestei

asistențe pe teritoriul lor;

Or. en

Amendamentul 554
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
17. „sprijinul națiunii gazdă” înseamnă orice acțiune întreprinsă în etapele de pregătire și răspuns de țara care primește sau trimite asistență ***sau de Comisie*** pentru îndepărtarea obstacolelor previzibile din calea asistenței internaționale oferite prin intermediul mecanismului Uniunii. Acesta include sprijinul oferit de statele membre în vederea facilitării tranzitului acestei asistențe pe teritoriul lor;	17. „sprijinul națiunii gazdă” înseamnă orice acțiune întreprinsă în etapele de pregătire și răspuns de țara care primește sau trimite asistență pentru îndepărtarea obstacolelor previzibile din calea asistenței internaționale oferite prin intermediul mecanismului Uniunii. Acesta include sprijinul oferit de statele membre în vederea facilitării tranzitului acestei asistențe pe teritoriul lor;

Or. it

Amendamentul 555
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
20. „centru de evacuare medicală” înseamnă o unitate de tranzit instituită în cadrul mecanismului Uniunii care primește temporar pacienții evacuați și persoanele care îi însoțesc, oferă triaj medical, stabilizarea pacienților și asistență permanentă (în regim 24/7) și, dacă este necesar, organizează transportul acestora, sub coordonarea ERCC, către unități medicale dintr-un stat membru; centrul de evacuare medicală cuprinde amplasamentul	20. „centru de evacuare medicală” înseamnă o unitate de tranzit instituită ***temporar*** în cadrul mecanismului Uniunii care primește temporar pacienții evacuați și persoanele care îi însoțesc, oferă triaj medical, stabilizarea pacienților și asistență permanentă (în regim 24/7) și, dacă este necesar, organizează transportul acestora, sub coordonarea ERCC, către unități medicale dintr-un stat membru; centrul de evacuare medicală cuprinde amplasamentul

fizic, personalul medical și logistic, echipamentele și serviciile de sprijin necesare pentru a asigura predarea în condiții de siguranță a pacienților din statul solicitant către țara care oferă tratamentul medical;	fizic, personalul medical și logistic, echipamentele și serviciile de sprijin necesare pentru a asigura predarea în condiții de siguranță a pacienților din statul solicitant către țara care oferă tratamentul medical;

Or. fr

Amendamentul 556
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
20. „centru de evacuare medicală” înseamnă o unitate de tranzit instituită în cadrul mecanismului Uniunii care primește ***temporar*** pacienții evacuați și persoanele care îi însoțesc, oferă triaj medical, stabilizarea pacienților și asistență permanentă (în regim 24/7) și, dacă este necesar, organizează transportul acestora, sub coordonarea ERCC, către unități medicale dintr-un stat membru; centrul de evacuare medicală cuprinde amplasamentul fizic, personalul medical și logistic, echipamentele și serviciile de sprijin necesare pentru a asigura predarea în condiții de siguranță a pacienților din statul solicitant către țara care oferă tratamentul medical;	20. „centru de evacuare medicală” înseamnă o unitate de tranzit ***temporară*** instituită în cadrul mecanismului Uniunii care primește pacienții evacuați și persoanele care îi însoțesc, oferă triaj medical, stabilizarea pacienților și asistență permanentă (în regim 24/7) și, dacă este necesar, organizează transportul acestora, sub coordonarea ERCC, către unități medicale dintr-un stat membru; centrul de evacuare medicală cuprinde amplasamentul fizic, personalul medical și logistic, echipamentele și serviciile de sprijin necesare pentru a asigura predarea în condiții de siguranță a pacienților din statul solicitant către țara care oferă tratamentul medical;

Or. it

Amendamentul 557
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
21. „costuri operaționale” înseamnă toate costurile legate de funcționarea unei capacități sau de trimiterea pe teren a unui expert sau a unei echipe EUCP în timpul unei operații. Aceste costuri pot include costurile legate de personal, de transportul internațional și local, de logistică, de securitate, de consumabile și de furnituri, de mentenanță, precum și alte costuri necesare pentru a asigura utilizarea eficace a capacității în cauză;	21. „costuri operaționale” înseamnă toate costurile legate de funcționarea unei capacități sau de trimiterea pe teren a unui expert sau a unei echipe EUCP în timpul unei operații. Aceste costuri pot include costurile legate de personal, de transportul internațional și local, de logistică, de securitate, de consumabile și de furnituri, de mentenanță, precum și alte costuri necesare pentru a asigura utilizarea eficace a capacității în cauză; ***costurile operaționale pot fi suportate, de asemenea, după finalizarea mobilizării, inclusiv în scopuri precum restabilirea funcționalității sau repararea vehiculelor și echipamentelor deteriorate în cursul unei operațiuni;***

Or. it

Amendamentul 558
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	21a. „capacitate medicală de răspuns la un aflux masiv de pacienți” înseamnă capacitatea sistemelor de sănătate, în special a secțiilor de terapie intensivă, de a depăși rapid nivelurile obișnuite de funcționare pentru a face față unui volum crescut de pacienți în stare critică în contextul unei urgențe sanitare, inclusiv prin mobilizarea de resurse suplimentare de natură materială, umană și logistică;

Or. en

Amendamentul 559
Ondřej Dostál

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
23. „țară asociată” înseamnă o țară terță care a semnat un acord cu Uniunea pentru a participa la acțiuni în temeiul prezentului regulament în aceleași condiții ca și statele membre. Referirile la statele membre se interpretează ca incluzând statele asociate, cu excepția cazului în care se specifică altfel;	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 560
Laurence Trochu

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
23. „țară asociată” înseamnă o țară terță care a semnat un acord cu Uniunea pentru a participa la acțiuni în temeiul prezentului regulament în aceleași condiții ca și statele membre. Referirile la statele membre se interpretează ca incluzând statele asociate, cu excepția cazului în care se specifică altfel;	23. „țară asociată” înseamnă o țară terță care a semnat un acord cu Uniunea pentru a participa la acțiuni în temeiul prezentului regulament în aceleași condiții ca și statele membre ***și care contribuie la finanțarea bugetului mecanismului***. Referirile la statele membre se interpretează ca incluzând statele asociate, cu excepția cazului în care se specifică altfel;

Or. fr

Amendamentul 561
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
24. „contramăsuri medicale” înseamnă contramăsuri medicale în sensul articolului	24. „contramăsuri medicale” înseamnă contramăsuri medicale în sensul

3 punctul ***10*** din Regulamentul (UE) 2022/2371;	articolului 3 punctul ***(10)*** din Regulamentul (UE) 2022/2371 ***și orice alt medicament de uz uman, dispozitiv medical sau orice alt articol necesar***;

Or. fr

Amendamentul 562
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
25. „amenințări transfrontaliere grave pentru sănătate” înseamnă amenințările menționate la articolul 3 punctul 1 din Regulamentul (UE) 2022/2371, precum și amenințările radiologice și nucleare**.**	25. „amenințări transfrontaliere grave pentru sănătate” înseamnă amenințările menționate la articolul 3 punctul 1 din Regulamentul (UE) 2022/2371, precum și amenințările ***chimice, biologice,*** radiologice și nucleare ***(CBRN);***

Or. en

Amendamentul 563
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25a. „cultură a pregătirii” înseamnă acțiuni întreprinse, în cadrul unei abordări bazate pe învățarea pe tot parcursul vieții, care cuprinde educația în școli de la o vârstă fragedă și formarea continuă și dezvoltarea competențelor la vârsta adultă și la locul de muncă, pentru a promova o abordare la nivelul întregii societăți a pregătirii în domeniul protecției civile și a cunoștințelor în materie de riscuri și sănătate. Aceasta permite persoanelor, comunităților,

organizațiilor și autorităților publice să dezvolte o înțelegere clară a riscurilor de dezastre, să recunoască și să acționeze în urma avertismentelor publice și să adopte măsuri adecvate pentru a preveni, a reduce și a atenua impactul unor astfel de riscuri și a se adapta la acestea, consolidând astfel reziliența individuală a cetățenilor și a societății în ansamblu;

Or. en

Amendamentul 564
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25a. „cultura pregătirii” înseamnă acțiunile întreprinse pentru a promova o abordare la nivelul întregii societăți a pregătirii în materie de protecție civilă și a cunoștințelor în materie de riscuri și sănătate, permițând persoanelor, comunităților, organizațiilor și autorităților publice să dobândească o înțelegere clară a riscurilor de dezastre, să recunoască și să acționeze în urma avertismentelor publice și să adopte măsuri adecvate pentru a preveni și a atenua impactul unui astfel de risc, precum și pentru a se adapta la el și a-l reduce, asigurând în același timp coeziunea civică și socială;

Or. en

Amendamentul 565
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25a. „cultura pregătirii” înseamnă un set de acțiuni întreprinse pentru a promova o abordare la nivelul întregii societăți a pregătirii în materie de protecție civilă, a cunoștințelor în materie de riscuri și de sănătate, permițând persoanelor, comunităților, organizațiilor și autorităților publice să dobândească o înțelegere clară a riscurilor de dezastre, să recunoască avertismentele publice și să răspundă la acestea, precum și să adopte măsuri adecvate pentru a preveni și a atenua impactul unui astfel de risc, precum și pentru a se adapta la el și a-l reduce.

Or. en

Amendamentul 566
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25a. „avertizare publică” înseamnă o alertă emisă de o autoritate competentă care se adresează tuturor persoanelor dintr-o anumită zonă geografică pentru a le avertiza cu privire la un pericol iminent sau în curs sau cu privire la o situație de urgență majoră și de a le informa cu privire la măsurile pe care ar trebui să le ia pentru a se proteja și a atenua impactul unui astfel de dezastru sau al unei astfel de situații de urgență, ținând seama de cerințele de accesibilitate;

Or. fr

Amendamentul 567
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25a. „pregătire pentru pandemii” înseamnă o stare de promptitudine și o capabilitate a mijloacelor umane și materiale, a structurilor, a sistemelor, a comunităților și a organizațiilor care permit asigurarea unui răspuns rapid și eficace la amenințările epidemice și pandemice;

Or. en

Amendamentul 568
César Luena, Leire Pajín

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25a. „dezastre legate de climă” înseamnă dezastre, inclusiv fenomene meteorologice extreme, cum ar fi inundațiile, secetele, incendiile forestiere și valurile de căldură, a căror frecvență, intensitate sau impact sunt afectate de schimbările climatice;

Or. en

Amendamentul 569
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25b. „cultura pregătirii” înseamnă un set de acțiuni și politici menite să promoveze o abordare globală și

coordonată a pregătirii pentru situații de criză, în vederea dezvoltării unei înțelegeri cuprinzătoare a amenințărilor, fie ele identificate, previzibile sau emergente, precum și a amenințărilor a căror natură, a căror probabilitate sau ale căror efecte sunt încă incerte sau necunoscute; aceasta include capacitatea de a anticipa, detecta și înțelege semnalele de avertizare, capacitatea de adaptare la situații neprevăzute sau în evoluție și capacitatea de a lua măsuri adecvate pentru a limita impactul acestor crize;

Or. fr

Amendamentul 570
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25b. „Rezerva europeană de protecție civilă ” înseamnă un ansamblu de capacități de răspuns ale statelor membre, angajate în mod voluntar în conformitate cu mecanismul Uniunii, care include module, alte capacități de răspuns, categorii de experți și echipe de asistență tehnică și de sprijin (TAST);

Or. en

Amendamentul 571
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Propunere de regulament
Articolul 3 – paragraful 1 – punctul 25 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	25c. „urgență de sănătate publică la

nivelul Uniunii” înseamnă o situație în care o amenințare transfrontalieră gravă pentru sănătate, inclusiv, în special, în situații de pandemie, pune în pericol sănătatea publică la nivelul Uniunii și necesită o acțiune coordonată la nivelul Uniunii, astfel cum se menționează la articolul 23 din Regulamentul (UE) 2022/2371;

Or. en

Amendamentul 572
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este ***consolidarea cooperării*** dintre Uniune și statele membre pentru ***prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, ***la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate*** care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este ***de a consolida cooperarea*** dintre Uniune și statele membre***, autoritățile locale și regionale, în special în situații transfrontaliere, și toți actorii relevanți,*** pentru ***a preveni*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, ***cum ar fi conflictele armate, și a se pregăti și a răspunde la ele, în scopul de a gestiona consecințele*** care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum ***și la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate*** și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare***, ca de exemplu crizele complexe și transsectoriale cu efecte în cascadă***.

Or. en

Amendamentul 573
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este ***consolidarea cooperării dintre*** Uniune și statele membre pentru ***prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om***, la amenințările*** transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și ***la situațiile*** în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este ***de a întări reziliența Uniunii printr-o cooperare și coordonare consolidate între*** Uniune și statele membre pentru ***a evalua și preveni*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om ***și a se pregăti și răspunde la ele, a gestiona consecințele oricăror dezastre și a sprijini activitățile menite să facă față urgențelor sanitare și amenințărilor*** transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și ***situațiilor*** în care sunt afectate simultan mai multe sectoare ***și care pot avea efecte de lungă durată și în cascadă care necesită o asistență coordonată***.

Or. en

Amendamentul 574
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este ***consolidarea cooperării dintre*** Uniune și statele membre pentru ***prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, ***la amenințările*** transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și ***la situațiile*** în care ***sunt afectate*** simultan ***mai multe*** sectoare.	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este ***de a consolida reziliența Uniunii printr-o cooperare consolidată între*** Uniune și statele membre pentru ***a anticipa și a preveni*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, ***precum și pentru a se pregăti și a răspunde la ele și a sprijini redresarea timpurie în urma acestora. Sprijinirea activităților menite să facă față urgențelor sanitare, pandemiilor și amenințărilor*** transfrontaliere grave pentru sănătate***,*** care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și ***situațiilor*** în care ***acestea au un impact*** simultan ***asupra mai multor*** sectoare ***și pot include efecte de lungă durată și în cascadă care necesită o asistență coordonată***.

Or. en

Amendamentul 575
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune și statele membre pentru ***prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, ***la*** amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii***, precum și la*** situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune și statele membre***, autoritățile locale și regionale, în special în situații transfrontaliere, și toți actorii relevanți,*** pentru ***a preveni*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii ***și*** situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare***, în scopul de a gestiona consecințele, precum și a se pregăti pentru acestea și a răspunde la ele***.

Or. en

Amendamentul 576
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este ***consolidarea cooperării dintre*** Uniune și statele membre pentru ***prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, ***la*** amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este ***de a consolida reziliența Uniunii printr-o cooperare consolidată între*** Uniune și statele membre pentru ***a anticipa și a preveni*** toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în

sau în afara Uniunii***, precum și la*** situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.	afara Uniunii ***și*** situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare***, în scopul de a gestiona consecințele, precum și pentru a se pregăti și a răspunde la ele și a se redresa în urma acestora***.

Or. en

Amendamentul 577
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune și statele membre pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, la amenințările transfrontaliere grave ***pentru sănătate*** care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune și statele membre pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la toate tipurile de dezastre ***și situații de urgență*** naturale și provocate de om, la amenințările transfrontaliere grave ***sau efectele multiple, cumulative și de lungă durată asupra sănătății*** care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.

Or. en

Amendamentul 578
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune și statele membre pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la toate tipurile de dezastre naturale și provocate de	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune și statele membre pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la toate tipurile de dezastre naturale și provocate de

om, la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.	om, la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare***, inclusiv în contextul conflictelor armate și al crizelor geopolitice***.

Or. ro

Amendamentul 579
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune și statele membre pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii***, precum și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare***.	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune și statele membre pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la toate tipurile de dezastre naturale și provocate de om, la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii.

Or. it

Amendamentul 580
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune ***și*** statele membre pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la toate tipurile de dezastre naturale și provocate de	(1) Obiectivul general al prezentului regulament este consolidarea cooperării dintre Uniune***,*** statele membre ***și autoritățile locale și regionale*** pentru prevenirea, pregătirea și răspunsul, în vederea gestionării consecințelor, la toate

om, la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.	tipurile de dezastre naturale și provocate de om, la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate care pot apărea în interiorul sau în afara Uniunii, precum și la situațiile în care sunt afectate simultan mai multe sectoare.

Or. en

Amendamentul 581
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Obiectivul general menționat la alineatul (1) se aplică fără a aduce atingere obiectivelor de asigurare a autonomiei strategice și a rezilienței populației statelor membre;

Or. fr

Amendamentul 582
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice***, degradarea ecosistemelor, pierderea biodiversității*** și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante***, inclusiv comunitățile***

locale, organizațiile comunitare, voluntarii, cadrele universitare și personalul de intervenție relevant din prima linie;

Acțiunile sprijinite în temeiul prezentului regulament se pun în aplicare în conformitate cu obiectivele Uniunii în materie de adaptare la schimbările climatice și de atenuare a acestora, cu obiectivele privind biodiversitatea și cu politicile de utilizare durabilă a terenurilor și, după caz, contribuie la consolidarea rezilienței ecosistemelor ca mijloc de reducere a riscului de dezastre;

Or. en

Amendamentul 583
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a ***celor*** legate de ***schimbările*** climatice și de sănătatea publică, și ***acționarea în mod*** proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a ***riscurilor și amenințărilor multiple și cumulative, cum ar fi cele*** legate de ***limitele planetei, inclusiv de accelerarea schimbărilor*** climatice ***și a degradării ecosistemelor, precum*** și de sănătatea publică, și ***să acționeze*** proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante***, inclusiv autoritățile militare, atunci când sprijină obiectivele de protecție civilă***;

Or. en

Amendamentul 584

Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora***, precum și al celor legate de amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate***; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante***, cum ar fi comunitățile locale și organizațiile neguvernamentale***; ***și îmbunătățirea colectării și monitorizării datelor, precum și a alertelor timpurii și a măsurilor de monitorizare adecvate;***

Or. en

Amendamentul 585
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii ***și*** a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii***,*** a pregătirii ***și a rezilienței;*** și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante; ***inclusiv comunitățile locale, organizațiile***

comunitare, voluntarii, cadrele universitare și personalul de intervenție relevant din prima linie, precum și societățile naționale de Cruce Roșie și Semilună Roșie care acționează în rolul lor auxiliar față de autoritățile publice;

Or. en

Amendamentul 586
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, ***precum și a celor care decurg din schimbarea destinației terenurilor, defrișări, schimbarea peisajului, degradarea ecosistemelor, pierderea biodiversității și practicile nesustenabile de gestionare a resurselor naturale,*** și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii***, a rezilienței*** și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante***, comunitățile locale, voluntari, cadre universitare, organizații neguvernamentale și organizații comunitare***;

Or. en

Amendamentul 587
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii ***și*** a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre ***autoritățile din domeniul*** protecției civile, al sănătății și ***alte autorități*** relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, ***precum și a celor generate de defrișări, de degradarea mediului și de pierderea biodiversității,*** și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii***,*** a pregătirii ***și a rezilienței;*** și îmbunătățirea colaborării dintre ***părțile interesate din sectorul*** protecției civile, al sănătății și ***din alte domenii*** relevante***, inclusiv autoritățile locale, comunitățile locale, organizațiile comunitare, cadrele universitare, voluntarii și lucrătorii și organizațiile din prima linie***;

Or. en

Amendamentul 588
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică***, precum și a riscurilor generate de conflicte armate și evoluții geopolitice***, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante***, inclusiv de la nivel regional si local***;

Or. ro

Amendamentul 589
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării ***riscurilor și amenințărilor*** de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării ***tuturor tipurilor de riscuri și de amenințări*** de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante***, inclusiv autoritățile militare, atunci când sprijină obiectivele de protecție civilă***;

Or. en

Amendamentul 590
César Luena, Leire Pajín

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante***, inclusiv prin evaluări prospective ale riscurilor climatice și prin acțiuni anticipative***;

Or. en

Amendamentul 591
Thomas Pellerin-Carlin, Christophe Clergeau

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice și de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii***, inclusiv stimulând mai bine reducerea proactivă a riscurilor;*** și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;

Or. en

Amendamentul 592
Katri Kulmuni, Grégory Allione

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice ***și*** de sănătatea publică, și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;	(a) consolidarea înțelegerii și a anticipării riscurilor și amenințărilor de dezastre, inclusiv a celor legate de schimbările climatice***,*** de sănătatea publică, ***de conflictele armate și de amenințările hibride*** și acționarea în mod proactiv pentru a preveni sau a atenua impactul potențial al acestora; promovarea prevenirii și a pregătirii și îmbunătățirea colaborării dintre autoritățile din domeniul protecției civile, al sănătății și alte autorități relevante;

Or. en

Amendamentul 593
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) garantarea faptului că acțiunile sprijinite în temeiul prezentului regulament se pun în aplicare în conformitate cu obiectivele Uniunii în materie de adaptare la schimbările climatice și de atenuare a acestora, cu obiectivele privind biodiversitatea și cu politicile de utilizare durabilă a terenurilor și, după caz, contribuie la consolidarea rezilienței ecosistemelor ca mijloc de reducere a riscului de dezastre;

Or. en

Amendamentul 594
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) acțiunile sprijinite în temeiul prezentului regulament se pun în aplicare în conformitate cu obiectivele climatice ale Uniunii;

Or. en

Amendamentul 595
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) facilitarea, ***în special prin intermediul Rețelei de cunoștințe***, a consolidării capacităților ***la nivelul Uniunii și al statelor membre, îndeosebi prin încurajarea și creșterea gradului de adoptare și de utilizare a rezultatelor cercetării și inovării în caz de dezastre și crize, prin furnizarea și derularea de programe de consolidare a capacităților, de exemplu formare și exerciții, evaluări inter pares, trimiterea pe teren de experți și echipe EUCP care oferă consiliere cu privire la măsurile de*** prevenire ***și*** pregătire și ***alte tipuri de expertiză, precum și prin asistență tehnică și financiară pentru a sprijini strategiile, planurile și investițiile, pentru a promova prevenirea, pregătirea și reziliența***;	(b) facilitarea, ***prin cooperarea dintre autoritățile competente ale statelor membre***, a consolidării capacităților ***în domeniul protecției civile, în special prin sprijinirea formării, a exercițiilor și a schimbului de bune practici relevante pentru*** prevenire***,*** pregătire și ***răspuns***;

Or. en

Justificare

Garantează că consolidarea capacităților continuă să fie axată pe cooperarea practică în materie de protecție civilă și evită o extindere inutil de mare către activități de guvernanță, cercetare și finanțare.

Amendamentul 596
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) facilitarea, în special prin intermediul Rețelei de cunoștințe, a consolidării capacităților la nivelul Uniunii și al statelor membre, îndeosebi prin încurajarea și creșterea gradului de adoptare și de utilizare a rezultatelor cercetării și inovării în caz de dezastre și	(b) facilitarea, în special prin intermediul Rețelei de cunoștințe, a consolidării capacităților la nivelul Uniunii și al statelor membre, îndeosebi prin încurajarea și creșterea gradului de adoptare și de utilizare a rezultatelor cercetării și inovării în caz de dezastre și

crize, prin furnizarea și derularea de programe de consolidare a capacităților, de exemplu formare și exerciții, evaluări inter pares, trimiterea pe teren de experți și echipe EUCP care oferă consiliere cu privire la măsurile de prevenire și pregătire și alte tipuri de expertiză, precum și prin asistență tehnică și financiară pentru a sprijini strategiile, planurile și investițiile, pentru a promova prevenirea, pregătirea și reziliența;	crize***, inclusiv prin intermediul RescEU, precum și a lecțiilor învățate din implementarea operațională a noilor tehnologii, cum ar fi dronele și roboții tereștri***, prin furnizarea și derularea de programe de consolidare a capacităților, de exemplu formare și exerciții, evaluări inter pares, trimiterea pe teren de experți și echipe EUCP care oferă consiliere cu privire la măsurile de prevenire și pregătire și alte tipuri de expertiză, precum și prin asistență tehnică și financiară pentru a sprijini strategiile, planurile și investițiile, pentru a promova prevenirea, pregătirea și reziliența;

Or. en

Amendamentul 597
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) facilitarea, în special prin intermediul Rețelei de cunoștințe, a consolidării capacităților la nivelul Uniunii și al statelor membre, îndeosebi prin încurajarea și creșterea gradului de adoptare și de utilizare a rezultatelor cercetării și inovării în caz de dezastre și crize, prin furnizarea și derularea de programe de consolidare a capacităților, de exemplu formare și exerciții, evaluări inter pares, trimiterea pe teren de experți și echipe EUCP care oferă consiliere cu privire la măsurile de prevenire și pregătire și alte tipuri de expertiză, precum și prin asistență tehnică și financiară pentru a sprijini strategiile, planurile și investițiile, pentru a promova prevenirea, pregătirea și reziliența;	(b) facilitarea, în special prin intermediul Rețelei de cunoștințe, a consolidării capacităților la nivelul Uniunii și al statelor membre, îndeosebi prin încurajarea și creșterea gradului de adoptare și de utilizare a rezultatelor cercetării și inovării în caz de dezastre și crize, prin furnizarea și derularea de programe de consolidare a capacităților, de exemplu formare***, formare lingvistică, schimburi operaționale*** și exerciții, evaluări inter pares, trimiterea pe teren de experți și echipe EUCP care oferă consiliere cu privire la măsurile de prevenire și pregătire și alte tipuri de expertiză, precum și prin asistență tehnică și financiară pentru a sprijini strategiile, planurile și investițiile, pentru a promova prevenirea, pregătirea și reziliența;

Or. en

Amendamentul 598
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Andrzej Buła, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) facilitarea, în special prin intermediul Rețelei de cunoștințe, a consolidării capacităților la nivelul Uniunii și al statelor membre, îndeosebi prin încurajarea și creșterea gradului de adoptare și de utilizare a rezultatelor cercetării și inovării în caz de dezastre și crize, prin furnizarea și derularea de programe de consolidare a capacităților, de exemplu formare și exerciții, evaluări inter pares, trimiterea pe teren de experți și echipe EUCP care oferă consiliere cu privire la măsurile de prevenire și pregătire și alte tipuri de expertiză, precum și prin asistență tehnică și financiară pentru a sprijini strategiile, planurile și investițiile, pentru a promova prevenirea, pregătirea și reziliența;	(b) facilitarea, în special prin intermediul Rețelei de cunoștințe, a consolidării capacităților la nivelul Uniunii și al statelor membre***, precum și la nivel local și regional***, îndeosebi prin încurajarea și creșterea gradului de adoptare și de utilizare a rezultatelor cercetării și inovării în caz de dezastre și crize, prin furnizarea și derularea de programe de consolidare a capacităților, de exemplu formare și exerciții, evaluări inter pares, trimiterea pe teren de experți și echipe EUCP care oferă consiliere cu privire la măsurile de prevenire și pregătire și alte tipuri de expertiză, precum și prin asistență tehnică și financiară pentru a sprijini strategiile, planurile și investițiile, pentru a promova prevenirea, pregătirea și reziliența;

Or. en

Amendamentul 599
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la ***toate nivelurile societății***, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și	(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la ***nivel local și regional***, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru

informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;	coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin ***identificarea și abordarea oricărui tip de vulnerabilități care ar putea spori impactul dezastrelor și al crizelor și slăbi reziliența și capacitatea colectivă de a le înfrunta; (vi) prin*** facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației***, a coeziunii sociale*** și a rezilienței societății;
	Or. en

Amendamentul 600
Pascal Arimont, Željana Zovko, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal, Maria Walsh

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la	(c) îmbunătățirea pregătirii ***la nivel local și regional, precum și*** la nivelul

toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; ***(ii)*** prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru ***prevenirea sau atenuarea impactului***; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; ***(iv)*** prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;	statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util ***la un nivel adecvat*** pentru ***a preveni sau a atenua impactul, cum ar fi elaborarea unor protocoale publice de alertă accesibile și multilingve, capabile să ajungă la toate grupurile de populație, inclusiv la comunitățile vulnerabile și marginalizate și la persoanele cu dizabilități***; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung ***la nivel local, regional, național și la nivelul Uniunii***; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat ***și cetățenii***, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;
	Or. en

Amendamentul 601
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;	(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie***, inclusiv prin utilizarea tehnologiilor inovatoare, precum inteligența artificială și capabilitățile Uniunii în domeniul spațial;*** pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;

Or. ro

Amendamentul 602
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz

în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; ***(ii)*** prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru ***prevenirea sau atenuarea impactului; (iii)*** prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; ***(iv)*** prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; ***(v)*** prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;	(c) îmbunătățirea pregătirii ***la nivel local și regional, precum și*** la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru ***a anticipa, a preveni sau a atenua impactul;*** prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;

Or. en

Amendamentul 603
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special ***(i)*** cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ***ale UE de gestionare a crizelor***; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente ***de dezastre***, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble ***în caz de criză***; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;	(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ***de protecție civilă***; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea ***dezastrelor, a urgențelor și a*** amenințărilor ***la adresa sănătății*** iminente, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble ***pentru a gestiona efectele unui dezastru***; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung ***la riscul de dezastre***; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;

Or. it

Amendamentul 604
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora ***și*** prin luarea în considerare a ***potențialei*** utilizări ***duble*** în caz de criză; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;	(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora***,*** prin luarea în considerare a ***dublei*** utilizări ***potențiale a acestora*** în caz de criză ***și prin consolidarea capacităților suverane europene***; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;

Or. en

Amendamentul 605
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul ***statelor membre și al*** Uniunii, inclusiv la toate nivelurile ***societății***, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea ***amenințărilor*** iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru ***prevenirea sau atenuarea impactului***; (iii) ***prin dezvoltarea și menținerea*** capacităților de răspuns***,*** prin consolidarea interoperabilității acestora ***și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză***; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin ***facilitarea*** pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, ***incluzând*** toate nivelurile ***de guvernare, autoritățile*** civile ***și militare, societatea civilă și sectorul*** privat***, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării*** pregătirii ***generale a*** populației și ***a rezilienței*** societății;	(c) îmbunătățirea pregătirii la ***nivel local, regional, național și la*** nivelul Uniunii, inclusiv la toate nivelurile ***administrative*** , pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea ***riscurilor*** iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru ***a anticipa, a preveni sau a atenua impactul***; (iii) ***printr-o mai bună dezvoltare și menținere a*** capacităților de răspuns ***și*** prin consolidarea interoperabilității acestora; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare ***relevante*** de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung ***la nivel local, regional, național și la nivelul Uniunii***; (v) prin ***îmbunătățirea*** pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, ***inclusiv la*** toate nivelurile ***societății, îndeosebi al societății*** civile***, al sectorului*** privat ***și al entităților care contribuie la serviciile esențiale cu scopul de a dezvolta o cultură a*** pregătirii ***în rândul*** populației și ***reziliența*** societății;

Or. en

Amendamentul 606
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC ***și*** al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; ***(ii)*** prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; ***(iii)*** prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; ***(iv)*** prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; ***(v)*** prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;	(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, ***mai ales la nivelul autorităților locale,*** pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC***, inclusiv*** al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;

Or. fr

Amendamentul 607
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente de dezastre, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;	(c) îmbunătățirea pregătirii la nivelul statelor membre și al Uniunii, inclusiv la toate nivelurile societății, pentru a răspunde la dezastre, în special (i) cu sprijinul ERCC și al Centrului, precum și al structurilor lor de comunicare și informare pentru coordonarea și conștientizarea situației în rândul autorităților statelor membre și al structurilor existente ale UE de gestionare a crizelor; (ii) prin sprijinirea dezvoltării și a menținerii unor sisteme eficace de alertă timpurie pentru detectarea și comunicarea amenințărilor iminente ***și pe termen lung*** de dezastre ***și situații de urgență***, care să permită luarea de măsuri în timp util pentru prevenirea sau atenuarea impactului; (iii) prin dezvoltarea și menținerea capacităților de răspuns, prin consolidarea interoperabilității acestora și prin luarea în considerare a potențialei utilizări duble în caz de criză; (iv) prin promovarea integrării considerentelor privind prevenirea și pregătirea pentru riscurile de dezastre în politicile și cadrele financiare de la nivel național și de la nivelul Uniunii, cu scopul de a consolida reziliența pe termen lung; (v) prin facilitarea pregătirii și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate, incluzând toate nivelurile de guvernare, autoritățile civile și militare, societatea civilă și sectorul privat, precum și prin furnizarea de funcții societale vitale în vederea consolidării pregătirii generale a populației și a rezilienței societății;

Or. en

Amendamentul 608
Grégory Allione, Pascal Arimont, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) recunoașterea și protejarea rolului esențial al voluntarilor, inclusiv al pompierilor voluntari și al rezerviștilor militari, ca primă linie de răspuns în abordarea dezastrelor naturale și a celor provocate de om, a amenințărilor și a riscurilor, stabilind un statut juridic specific pentru acești voluntari, care să ofere, dacă este necesar:
	(a) o acoperire de asigurare clară;
	(b) recunoașterea calificărilor;
	(d) derogări adecvate privind constrângerile legate de timpul de lucru, pentru a asigura disponibilitatea efectivă a acestora în situații de urgență;
	(c) acces la formare, echipamente și sprijin operațional adecvat;

Or. en

Amendamentul 609
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) sporirea gradului de pregătire și a rezilienței în rândul tuturor actorilor și părților interesate de la toate nivelurile societății, inclusiv al comunităților locale, al voluntarilor, al cadrelor universitare, al organizațiilor neguvernamentale și al organizațiilor și entităților comunitare care contribuie la serviciile esențiale, în scopul de a promova o cultură a pregătirii în rândul populației și de a consolida reziliența societății;

Or. en

Amendamentul 610
Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Anne-Sophie Frigout

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire civil-militară;	***eliminat***

Or. fr

Justificare

Articolele 4, 5, 42 și 45 din TUE prevăd că politica de apărare este o competență națională.

Amendamentul 611
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este	(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este

necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară***;

necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară, inclusiv a unor mecanisme care să clarifice procedurile de cooperare cu actorii militari în situațiile în care statele membre invocă mecanismele de asistență reciprocă sau de solidaritate ale Uniunii***;

Or. en

Amendamentul 612
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre ***actorii civili și militari relevanți***, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară***;	(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, ***inclusiv la amenințările în materie de sănătate și de mediu, precum și a redresării în urma acestora,*** în special prin ***consolidarea capacității de conștientizare a situației,*** extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre ***autoritățile civile și militare relevante***, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară sub conducerea protecției civile***;

Or. en

Amendamentul 613

Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire civil-militară;	(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, ***inclusiv în situații generate de perturbări majore ale lanțurilor de aprovizionare și ale infrastructurilor critice*** precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire civil-militară;

Or. ro

Amendamentul 614
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora***, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului,*** și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari	(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin ***consolidarea capacității de conștientizare a situației, gestionarea desfășurării echipelor de experți,*** extinderea asistenței ***în cadrul mecanismului Uniunii*** pentru a aborda intensitatea și impactul acestora și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară la***

relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară***;

nivelul UE și în conformitate cu articolul 5;

Or. en

Amendamentul 615
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la ***crizele transsectoriale***, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți***, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire civil-militară***;	(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la ***crize***, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți;

Or. it

Amendamentul 616
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la ***crizele transsectoriale***, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și	(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la ***dezastre și crize***, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul

impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți***, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire civil-militară***;	acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți;

Or. it

Amendamentul 617
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară***;	(e) sprijinirea ***prevenirii,*** pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale***, multiple și cumulative***, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize ***și la impactul pe termen lung asupra sănătății*** inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară***;

Or. en

Amendamentul 618
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară***;	(e) sprijinirea pregătirii și a răspunsului statelor membre și al Uniunii la crizele transsectoriale, în special prin extinderea asistenței pentru a aborda intensitatea și impactul acestora, precum și prin sprijinirea răspunsului la crize inițiat în cadrul altor instrumente ale Uniunii de răspuns în situații de criză sau de gestionare a riscurilor, atunci când este necesar, inclusiv prin intermediul Centrului, și prin sprijinirea cooperării și a coordonării dintre actorii civili și militari relevanți, în special prin sprijinirea instituirii unor mecanisme cuprinzătoare de pregătire ***civil-militară pentru statele membre interesate***;

Or. fr

Amendamentul 619
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) intensificarea eforturilor ***statelor membre și ale*** Uniunii ***în ceea ce privește pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară***:	(f) ***sprijinirea statelor membre și*** intensificarea eforturilor Uniunii ***de consolidare a prevenirii amenințărilor care pot duce la urgențe sanitare, a pregătirii pentru acestea și a răspunsului la ele prin***:

Or. en

Amendamentul 620
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) intensificarea eforturilor statelor membre și ale Uniunii în ceea ce privește pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară:	(f) intensificarea eforturilor statelor membre și ale Uniunii în ceea ce privește ***prevenirea,*** pregătirea și răspunsul în caz de urgență sanitară:

Or. en

Amendamentul 621
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) prin consolidarea capacității de prevenire, pregătire și răspuns rapid la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate, ***în special prin sprijinirea politicilor și soluțiilor de securitate sanitară***, prin îmbunătățirea colectării datelor, a sistemelor de alertă timpurie și de supraveghere și	(i) prin consolidarea capacității de prevenire, pregătire și răspuns rapid la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate, ***inclusiv a rezilienței și continuității infrastructurii critice de sănătate și a capacităților de evacuare medicală, precum și prin asigurarea accesului continuu la tratamente medicale esențiale și neîntrerupte pentru pacienți, cum ar fi transplantul de organe și alte produse medicale de origine umană***, ***în situații de criză complexe și transsectoriale și*** prin îmbunătățirea colectării datelor, a sistemelor de alertă timpurie și de supraveghere și

Or. en

Amendamentul 622
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) prin consolidarea capacității de prevenire, pregătire ***și*** răspuns rapid ***la***	(i) prin consolidarea capacității de prevenire, pregătire***,*** răspuns rapid ***și***

amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate, ***în special prin sprijinirea politicilor și soluțiilor de securitate sanitară***, ***prin îmbunătățirea colectării datelor, a sistemelor de alertă timpurie și de supraveghere și***

redresare timpurie în cazul amenințărilor transfrontaliere grave pentru sănătate, ***inclusiv a rezilienței și continuității infrastructurii critice de sănătate și a capacităților de evacuare medicală***, ***precum și prin asigurarea accesului continuu la tratamente medicale esențiale și neîntrerupte pentru pacienți în cazul unor crize complexe și transsectoriale, acordând o atenție deosebită persoanelor vulnerabile, copiilor, persoanelor în vârstă și persoanelor cu dizabilități, precum și pacienților cu boli complexe, cum ar fi bolile rare, cancerul și alte boli netransmisibile;***

Or. en

Amendamentul 623
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) prin consolidarea capacității de prevenire, pregătire și răspuns rapid la amenințările transfrontaliere grave ***pentru sănătate***, în special prin sprijinirea politicilor și soluțiilor de securitate sanitară, prin îmbunătățirea colectării datelor, a sistemelor de alertă timpurie și de supraveghere și	(i) prin consolidarea capacității de prevenire, pregătire și răspuns rapid la amenințările transfrontaliere grave ***și la impactul pe termen lung asupra sănătății***, în special prin sprijinirea politicilor și soluțiilor de securitate sanitară ***bazate pe abordarea „O singură sănătate”, consolidarea rezilienței sistemelor de sănătate, inclusiv a forței de muncă din domeniul sănătății și a terapiei intensive***, prin îmbunătățirea colectării datelor, a sistemelor de alertă timpurie și de supraveghere și

Or. en

Amendamentul 624
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul ia (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ia) prin consolidarea coordonării cu planificarea prevenirii, pregătirii și răspunsului în materie de sănătate definită în Regulamentul (UE) 2022/2371;

Or. en

Amendamentul 625
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul ii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(ii) ***prin*** îmbunătățirea furnizării de contramăsuri medicale prin ***creșterea*** disponibilității și accesibilității acestora, în special prin capacități de rezervare, achiziții, constituire de stocuri și distribuire, precum și	(ii) îmbunătățirea furnizării de contramăsuri medicale prin ***sporirea*** disponibilității și accesibilității acestora, în special prin capacități de rezervare, achiziții, constituire de stocuri și distribuire, precum și ***prin asigurarea unei capacități medicale adecvate pentru situații de criză, inclusiv prin monitorizarea la nivelul Uniunii a capacității unităților de terapie intensivă și prin cadre interoperabile pentru desfășurarea transfrontalieră a personalului și a echipamentelor de terapie intensivă.***

Or. en

Amendamentul 626
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul ii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(ii) prin îmbunătățirea furnizării de	(ii) prin îmbunătățirea furnizării de

contramăsuri medicale ***prin creșterea*** disponibilității ***și accesibilității*** acestora, în special prin capacități de rezervare, achiziții, constituire de stocuri și distribuire, precum și	contramăsuri medicale ***pentru pregătirea și răspunsul la urgențele sanitare prin ameliorarea accesibilității și*** disponibilității acestora ***și a accesului la ele***, în special prin capacități de rezervare, achiziții, constituire de stocuri și distribuire, precum și

Or. en

Amendamentul 627
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul ii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(ii) prin îmbunătățirea furnizării de contramăsuri medicale prin creșterea disponibilității și accesibilității acestora, în special prin capacități de rezervare, achiziții, constituire de stocuri și distribuire, precum și	(ii) prin îmbunătățirea furnizării de contramăsuri medicale prin creșterea disponibilității și accesibilității acestora ***în timp util***, în special prin capacități de rezervare, achiziții, constituire de stocuri și distribuire, precum și

Or. en

Amendamentul 628
Olivier Chastel, Grégory Allione, Vlad Vasile-Voiculescu, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Martin Hojsík

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul iii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(iii) ***prin*** acțiuni de coordonare și ***îmbunătățirea consolidării*** capacităților.	(iii) acțiuni de coordonare și ***consolidarea*** capacităților ***de gestionare a urgențelor sanitare, inclusiv prin capacități de răspuns medical, cum ar fi centrul de evacuare medicală și participarea voluntară la Corpul medical european***.

Or. en

Amendamentul 629
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul iii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(iii) prin acțiuni de coordonare și îmbunătățirea consolidării capacităților.	(iii) prin acțiuni de coordonare și îmbunătățirea consolidării capacităților***, precum și consolidarea infrastructurii globale de sănătate și a capacității globale de a acționa***.

Or. en

Amendamentul 630
Victor Negrescu

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul iiia (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(iiia) reducerea disparităților teritoriale în ceea ce privește capacitățile de protecție civilă și de pregătire pentru situații de urgență sanitară, asigurarea accesului echitabil la sprijinul Uniunii și la capacitățile rescEU pentru toate statele membre și regiunile, acordând o atenție deosebită celor cu o capacitate administrativă și financiară mai redusă, izolate geografic sau în proximitatea unor zone de conflict.

Or. en

Amendamentul 631
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul iiia (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(iiia) stabilirea unor mecanisme operaționale care să permită trimiterea pe teren rapidă, pe bază de voluntariat, a unui personal medical și paramedical între statele membre în cazul în care sistemele lor de sănătate sunt copleșite.

Or. fr

Amendamentul 632
Victor Negrescu

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera f – punctul iiib (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(iiib) promovarea unei culturi a pregătirii la nivelul Uniunii prin integrarea educației privind riscurile de dezastre și situațiile de urgență sanitară în sistemele de învățământ și în programele comunitare, asigurându-se că cunoștințele în materie de pregătire sunt accesibile tuturor cetățenilor, indiferent de mediul socioeconomic sau de localizarea geografică;

Or. en

Amendamentul 633
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fa) promovarea unei veritabile culturi a pregătirii, care să includă schimbul de cunoștințe, formarea și organizarea de exerciții coordonate între statele membre;

Or. fr

Amendamentul 634
César Luena, Leire Pajín

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fa) consolidarea integrării considerentelor legate de climă, mediu și sănătate publică în politicile și acțiunile de gestionare a riscurilor de dezastre.

Or. en

Amendamentul 635
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fa) facilitarea răspunsului la amenințările care pot duce la urgențe sanitare care intră sub incidența Regulamentului (UE) 2022/2371 și a altor acte legislative relevante ale Uniunii.

Or. en

Amendamentul 636
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 – litera fb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fb) facilitarea, la cererea statului membru în cauză, a coordonării dintre asistența operațională acordată în temeiul

prezentului regulament și mobilizarea instrumentelor financiare de solidaritate și pentru situații de urgență ale Uniunii, fără a aduce atingere competențelor statelor membre.

Or. fr

Amendamentul 637
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 4 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Acțiunile sprijinite în temeiul prezentului regulament se pun în aplicare de manieră integrată și coerentă, în conformitate cu obiectivele Uniunii în materie de adaptare la schimbările climatice și de atenuare a acestora, cu obiectivele privind biodiversitatea și cu politicile de utilizare durabilă a terenurilor și ar trebui să contribuie la reducerea riscurilor și consolidarea rezilienței ecosistemelor.

Or. en

Amendamentul 638
Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Anne-Sophie Frigout

Propunere de regulament
Articolul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 5	***eliminat***
Pregătirea și cooperarea civil-militară la nivelul UE	
Comisia colaborează cu Înaltul Reprezentant:	

(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre;

(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.

Or. fr

Justificare

Articolele 4, 5, 42 și 45 din TUE prevăd că politica de apărare este o competență națională.

Amendamentul 639
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 5 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Pregătirea și cooperarea civil-militară la nivelul UE	Pregătirea și cooperarea civil-militară la nivelul UE ***în scopuri civile***

Or. en

Amendamentul 640
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Jérémy Decerle, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*

Comisia colaborează cu Înaltul Reprezentant:	***În consultare cu autoritățile naționale și cu respectarea deplină a principiilor subsidiarității și fără a aduce atingere caracterului specific al politicilor de securitate și apărare ale anumitor state membre,*** Comisia colaborează cu Înaltul Reprezentant ***pentru***:

Or. en

Amendamentul 641
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia colaborează cu Înaltul Reprezentant:	***După consultarea cu autoritățile naționale și cu respectarea deplină a principiului subsidiarității, a competențelor naționale și a caracteristicilor specifice ale statelor membre,*** Comisia colaborează cu Înaltul Reprezentant:

Or. it

Amendamentul 642
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia colaborează cu Înaltul Reprezentant:	***Prezentul regulament servește unor scopuri civile. După caz, pentru a sprijini realizarea acestor obiective,*** Comisia***, în consultare cu statele membre,*** colaborează cu Înaltul Reprezentant:

Or. en

Amendamentul 643
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia colaborează cu Înaltul Reprezentant:	Comisia colaborează cu Înaltul Reprezentant ***la cererea statelor membre***:

Or. fr

Amendamentul 644
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre;	(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre***, inclusiv prin promovarea, după caz și cu respectarea deplină a competențelor Uniunii, a alinierii măsurilor de reziliență și de pregătire civilă la nivelul Uniunii la cele șapte cerințe de bază pentru reziliența națională convenite în cadrul Organizației Tratatului Atlanticului de Nord (NATO), în scopul de a garanta coerența, interoperabilitatea și complementaritatea între cadrele Uniunii și NATO***;

Or. en

Amendamentul 645
Ruggero Razza

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre;	(a) pentru a contribui***, la cererea și sub îndrumarea statelor membre,*** la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre***, respectând totodată pe deplin competențele naționale și principiul subsidiarității și acționând în limitele funcțiilor de sprijin și ale schimbului de informații la nivelul Uniunii***;

Or. it

Amendamentul 646
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre;	(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului ***la dezastrele naturale și provocate de om*** în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre***, asigurându-se că toate aceste măsuri respectă și încorporează principiile dreptului internațional umanitar, inclusiv principiul distincției, al proporționalității și al protecției civililor***;

Or. en

Amendamentul 647
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) pentru a contribui la elaborarea de	(a) pentru a contribui la elaborarea de

măsuri ***de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la*** coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre;	măsuri***, inclusiv a celor care contribuie la folosirea produselor cu dublă utilizare și a sprijinului logistic, pentru a îmbunătăți pregătirea civil-militară și*** coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre;

Or. en

Amendamentul 648
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri ***de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la*** coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre;	(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri***, inclusiv folosirea produselor cu dublă utilizare pentru a îmbunătăți pregătirea civil-militară și*** coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii, în consultare cu statele membre;

Or. en

Amendamentul 649
Laurent Castillo, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii***, în consultare cu statele membre***;	(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii;

Or. fr

Amendamentul 650
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii***, în consultare cu statele membre***;	(a) pentru a contribui la elaborarea de măsuri de îmbunătățire a pregătirii civil-militare și la coordonarea răspunsului în cadrul Uniunii;

Or. en

Amendamentul 651
Daniel Buda

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și*** responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.	(b) responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză***, inclusiv, după caz, în ceea ce privește cooperarea civil-militară, cu condiția ca aceasta să fie clar delimitată din punct de vedere conceptual și operațional, să definească în mod precis rolurile, responsabilitățile și limitele implicării actorilor militari și să asigure respectarea caracterului civil și umanitar al protecției civile, evitând orice suprapunere instituțională și orice diluare a responsabilităților***.[1a]

[1a] Este esențial ca protecția civilă să își păstreze caracterul fundamental civil și umanitar. Orice cooperare cu actori militari trebuie să fie clar delimitată,

asigurând că responsabilitățile instituționale nu sunt estompate și că încrederea publicului în mecanismele de protecție civilă este menținută.

Or. ro

Amendamentul 652
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților ***și de stabilire a priorităților*** pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre ***și crize*** în cadrul Uniunii***, precum și*** scenarii la nivelul Uniunii ***care să constituie*** baza formării și a exercițiilor ***la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a*** procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în ***scenarii*** de criză.	(b) pentru a elabora ***și menține*** mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților***, în scopul de a asigura o cooperare operațională între capacitățile civile și militare sub conducere civilă*** pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre ***naturale și provocate de om*** în cadrul Uniunii***. Aceste mecanisme includ*** scenarii la nivelul Uniunii ***și stau la*** baza formării și a exercițiilor ***comune în întreaga Uniune. Ele contribuie, de asemenea, la elaborarea și diseminarea*** procedurilor standard de operare ***și a bunelor practici***, ***precum*** și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în ***situații*** de criză***, garantând caracterul civil primordial al mecanismului Uniunii***.

Or. en

Amendamentul 653
Lena Düpont, Christine Schneider, Andrea Wechsler, Pascal Arimont, Tomas Tobé, Oliver Schenk

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de	(b) pentru a elabora mecanisme de

clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.

clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză***, cum ar fi măsuri pentru a facilita desfășurarea transfrontalieră rapidă a capacităților de răspuns în materie de protecție civilă în cadrul Uniunii prin reducerea barierelor administrative și de reglementare, pe baza experienței relevante dobândite în urma inițiativelor menite să îmbunătățească mobilitatea militară***.

Or. en

Amendamentul 654
Sirpa Pietikäinen, Pascal Arimont

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.	(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză***, cum ar fi modalități specifice pentru integrarea capacității de terapie intensivă civilă în planificarea medicală militară și pentru desfășurarea transfrontalieră rapidă a forței de muncă din domeniul terapiei intensive în sprijinul operațiunilor de răspuns militar-civil***.

Or. en

Amendamentul 655
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză**.**	(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză***, menținând în același timp caracterul civil principal al mecanismului Uniunii și integrând considerentele legate de dreptul internațional umanitar în planificare, în orientările operaționale și în programele de formare;***

Or. en

Amendamentul 656
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii,	(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii,

a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză**.**	a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză***, asigurându-se că coordonarea civil-militară se desfășoară în conformitate cu dreptul internațional umanitar (DIU) aplicabil, inclusiv în ceea ce privește distincția, proporționalitatea și protecția civililor;***

Or. en

Amendamentul 657
Ruggero Razza

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.	(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, ***acționând în strânsă cooperare cu statele membre și după obținerea autorizării prealabile din partea acestora, respectând totodată pe deplin competențele acestora în domeniul securității și apărării, precum și*** a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.

Or. it

Amendamentul 658
Pascal Arimont, Sunčana Glavak, Sirpa Pietikäinen, Lena Düpont, Elena Nevado del Campo, Dolors Montserrat, Oliver Schenk, Christian Doleschal

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.	(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză***, asigurându-se că coordonarea civil-militară se desfășoară în conformitate cu dreptul internațional umanitar (DIU) aplicabil***.

Or. en

Amendamentul 659
Katri Kulmuni, Grégory Allione

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.	(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză***, punând accentul pe pregătirea societății și pe consolidarea rezilienței populației la crize***.

Or. en

Amendamentul 660
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru a elabora mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.	(b) pentru a elabora***, în cooperare cu statele membre,*** mecanisme de clarificare a rolurilor și responsabilităților și de stabilire a priorităților pentru pregătirea și răspunsul în caz de dezastre și crize în cadrul Uniunii, precum și scenarii la nivelul Uniunii care să constituie baza formării și a exercițiilor la nivelul Uniunii, a celor mai bune practici, inclusiv a procedurilor standard de operare, și a mecanismelor de cooperare și comunicare eficace în scenarii de criză.

Or. it

Amendamentul 661
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Stine Bosse, Martin Hojsík, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Jérémy Decerle, Michal Wiezik, Katri Kulmuni

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) pentru a extinde terenurile de testare certificate pentru antrenarea și integrarea dronelor, a tehnologiilor aeriene, robotice și a altor tehnologii emergente, cu scopul de a permite codezvoltarea, proiectarea și testarea acestor tehnologii de către industrie și sectorul militar, precum și de a asigura disponibilitatea lor prin implementarea rapidă în condiții operaționale.

Or. en

Amendamentul 662
Aurelijus Veryga

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) pentru a consolida cooperarea cu partenerii externi, inclusiv cu NATO, în cadrul procedurilor și acordurilor existente, într-un mod coerent și complementar, care să sprijine obiectivele umanitare și de protecție civilă și să evite suprapunerile inutile.

Or. en

Amendamentul 663
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) rolul Comisiei și al Înaltului Reprezentant se limitează la sprijinirea și facilitarea cooperării dintre statele membre și nu afectează comanda și controlul național asupra resurselor militare puse la dispoziție.

Or. it

Amendamentul 664
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) pentru a se asigura că cooperarea civil-militară în cadrul mecanismului de protecție civilă al Uniunii respectă pe deplin conducerea și coordonarea civilă a

operațiunilor de răspuns;

Or. en

Amendamentul 665
Christophe Clergeau, Pierre Jouvet, Leire Pajín, Vytenis Povilas Andriukaitis

Propunere de regulament
Articolul 5 – paragraful 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) pentru a se asigura că cooperarea civil-militară în temeiul prezentului regulament respectă pe deplin conducerea și coordonarea civilă a operațiunilor de răspuns;

Or. en

Amendamentul 666
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 5a
	Pregătirea pentru riscuri multiple și cumulative
	1. Prezentul regulament sprijină statele membre în consolidarea pregătirii pentru amenințări, dezastre și situații de urgență multiple și cumulative, în special pentru cele legate de depășirea limitelor planetare, cum ar fi accelerarea schimbărilor climatice și pierderea biodiversității, împreună cu îmbătrânirea populației, conflictele armate, instabilitatea economică, deficitul de forță de muncă și amenințările hibride. În acest sens, Comisia și statele membre:
	(a) integrează evaluări ale riscurilor climatice și proiecții climatice prospective

în planificarea gestionării riscurilor de dezastre la nivel național și la nivelul Uniunii;

(b) promovează elaborarea unor măsuri de prevenire și de pregătire în conformitate cu abordarea „O singură sănătate” care să trateze riscurile legate de depășirea limitelor planetare, inclusiv schimbările climatice, integritatea biosferei, schimbarea sistemului terenurilor, schimbarea apei dulci, fluxurile biochimice, entitățile noi și acidificarea oceanelor. Aceste riscuri includ, dar nu se limitează la fenomene meteorologice extreme, incendii forestiere, secete, inundații, valuri de căldură și pericole costiere, chimizare, boli zoonotice, boli cu transmitere prin vectori, boli cronice induse de căldură, infecții respiratorii, amenințări legate de siguranța alimentară și amenințări care apar din cauza sănătății precare a mediului și a ecosistemelor;

(c) sprijină adaptarea și reziliența la schimbările climatice și a ecosistemelor a capacităților de răspuns în materie de protecție civilă dezvoltate în temeiul prezentului regulament, inclusiv a capacităților rescEU;

(d) îmbunătățesc sistemele de alertă timpurie, monitorizarea riscurilor la nivel transfrontalier și schimbul de informații legate de pericolele generate de schimbările climatice și de mediu;

(e) consolidează cooperarea cu programele și agențiile relevante ale Uniunii care contribuie la adaptarea la schimbările climatice, la protecția mediului, la refacerea naturii, la reducerea riscului de dezastre și la controlul bolilor;

(f) iau măsurile necesare, în toate politicile, pentru a limita încălzirea globală în conformitate cu Acordul de la Paris și depășirea limitelor planetare, cu scopul de a preveni impactul negativ, accelerat, cumulativ și multiplicator asupra sănătății și a sistemelor de

sănătate. Comisia ia măsurile necesare cu scopul de a construi o capacitate de pregătire pe termen lung pentru riscurile asupra sănătății provocate de schimbările climatice și de a consolida reziliența sistemelor critice, cum ar fi sistemele alimentare, gestionarea apei, locuințele și producția locală de energie, dar fără a se limita la acestea.

2. Capacitățile sprijinite în temeiul prezentului regulament sunt concepute și menținute, după caz, astfel încât să asigure eficacitatea operațională în condiții climatice și de mediu care evoluează constant.

3. Comisia facilitează schimbul de bune practici și de lecții învățate privind reziliența la schimbările climatice și adaptarea la acestea în cadrul Rețelei de cunoștințe.

Or. en

Amendamentul 667
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 5a
	Pregătirea, prevenirea și reziliența la riscurile legate de climă
	1. Prezentul regulament sprijină și completează acțiunile statelor membre de consolidare a pregătirii pentru dezastre și situații de urgență legate de climă, în special pentru cele exacerbate sau cauzate de schimbările climatice. În acest sens, Comisia și statele membre:
	(a) integrează evaluările riscurilor legate de climă și proiecțiile climatice prospective în planificarea managementului riscurilor de dezastre la

nivel național și la nivelul Uniunii;

(b) promovează elaborarea unor măsuri de prevenire și de pregătire care să trateze riscurile legate de climă, cum ar fi fenomenele meteorologice extreme, incendiile forestiere, secete, inundații, valurile de căldură și pericolele costiere, dar fără a se limita la acestea;

(c) promovează abordări ecosistemice pentru reducerea riscurilor de dezastre care să contribuie la îmbunătățirea rezilienței și la reducerea expunerii la pericolele legate de climă;

(d) iau în considerare factorii care stau la baza riscului de dezastre, printre care degradarea mediului, practicile nesustenabile de utilizare a terenurilor și pierderea ecosistemelor, pentru a consolida prevenirea și pregătirea;

(e) sprijină adaptarea și reziliența la schimbările climatice a capacităților de protecție civilă dezvoltate în temeiul prezentului regulament, inclusiv a capacităților rescEU;

(f) îmbunătățesc sistemele de alertă timpurie, monitorizarea riscurilor la nivel transfrontalier și schimbul de informații legate de pericolele generate de schimbările climatice;

(g) consolidează cooperarea cu programele și agențiile relevante ale Uniunii care contribuie la adaptarea la schimbările climatice, la atenuarea schimbărilor climatice, la protecția mediului, la biodiversitate și la reducerea riscurilor de dezastre.

2. Capacitățile sprijinite în temeiul prezentului regulament sunt concepute și menținute, după caz, astfel încât să asigure eficacitatea operațională în condiții climatice care evoluează constant.

3. Comisia facilitează schimbul de bune practici și de lecții învățate privind reziliența la schimbările climatice, abordările ecosistemice și adaptarea la acestea în cadrul Rețelei de cunoștințe.

Or. en

Amendamentul 668
Sirpa Pietikäinen

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Pachetul financiar orientativ pentru ***punerea*** în aplicare a regulamentului pentru perioada 2028-2034 este stabilit la ***10 675 000 000*** EUR în prețuri curente.	(1) Pachetul financiar orientativ***, fără a reduce resursele actuale ale UE în materie de sănătate sau de mediu vitale*** pentru ***prevenire, destinat punerii*** în aplicare a regulamentului pentru perioada 2028-2034***,*** este stabilit la ***10 675 000 000*** EUR în prețuri curente.

Or. en

Amendamentul 669
Catarina Martins, Sebastian Everding

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Pachetul financiar orientativ pentru punerea în aplicare a regulamentului pentru perioada 2028-2034 este stabilit la ***10 675 000 000*** EUR în prețuri curente.	(1) Pachetul financiar orientativ pentru punerea în aplicare a regulamentului pentru perioada 2028-2034 este stabilit la ***15 675 000 000*** EUR în prețuri curente.

Or. en

Amendamentul 670
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Pachetul financiar orientativ pentru punerea în aplicare a regulamentului pentru	(1) Pachetul financiar orientativ pentru punerea în aplicare a regulamentului pentru

perioada 2028-2034 este stabilit la ***10 675 000 000*** EUR în prețuri curente.	perioada 2028-2034 este stabilit la ***20 000 000 000*** EUR în prețuri curente.

Or. en

Amendamentul 671
Ignazio Roberto Marino, Tilly Metz
în numele Grupului Verts/ALE

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) În cadrul execuției bugetare în temeiul prezentului regulament, se acordă prioritate activităților de prevenire și pregătire, inclusiv celor care contribuie la reducerea pe termen lung a riscului de dezastre și la consolidarea rezilienței. Pentru a asigura previzibilitatea și transparența, se prevede un pachet financiar minim pentru prevenire și pregătire, care să includă cheltuieli legate de contramăsurile medicale, constituirea de stocuri, achizițiile publice de urgență, rezervarea capacităților și alte măsuri legate de sănătate.

Or. en

Amendamentul 672
Grégory Allione, Olivier Chastel, Vlad Vasile-Voiculescu, Jérémy Decerle

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Fără a aduce atingere flexibilității globale a bugetului, cel puțin 30 % din pachetul financiar menționat la alineatul (1) sprijină pregătirea colectivă, inclusiv conștientizarea riscurilor, formarea, consolidarea capacităților, alerta timpurie, cu un accent deosebit pe

voluntari, formarea acestora și consolidarea capacităților comunității de a răspunde în mod eficace la crize.

Or. en

Amendamentul 673
Nikolas Farantouris

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) 20 % din pachetul financiar menționat la alineatul (1) constituie o rezervă de flexibilitate pentru a răspunde nevoilor urgente, inclusiv în statele membre care sunt deosebit de expuse riscurilor recurente de dezastre naturale și care se confruntă în mod repetat cu dezastre de mare amploare.

Or. en

Amendamentul 674
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Pachetul financiar se alocă protecției civile și pregătirii și răspunsului în caz de urgență sanitară.

Or. it

Amendamentul 675
Katri Kulmuni, Christine Singer

Propunere de regulament

Articolul 6 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Ar trebui să se garanteze că statele membre au suficientă vizibilitate și influență asupra alocării fondurilor.

Or. en

Amendamentul 676
Laurence Trochu

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Doar statele membre și țările asociate sunt eligibile pentru finanțarea acțiunilor întreprinse în contextul prezentului regulament, țările asociate fiind eligibile doar pentru o finanțare care nu depășește contribuția lor finală la bugetul mecanismului.

Or. fr

Amendamentul 677
Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Stefano Cavedagna, Paolo Inselvini, Ruggero Razza, Carlo Ciccioli, Michele Picaro

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Angajamentele bugetare se alocă în primul rând pentru consolidarea Rezervei europene de protecție civilă și, în al doilea rând, pentru consolidarea rescEU.

Or. it

Amendamentul 678
Marc Jongen, Volker Schnurrbusch, Anja Arndt, Ivan David

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Pachetul financiar menționat la alineatul (1) de la prezentul articol și cuantumurile resurselor suplimentare menționate la articolul 7 pot fi utilizate, de asemenea, pentru asistență tehnică și administrativă pentru punerea în aplicare a regulamentului, cum ar fi activități de pregătire, monitorizare, control, audit și evaluare, sisteme și platforme instituționale de tehnologie a informației, activități de informare și ***comunicare, inclusiv comunicarea instituțională privind prioritățile politice ale Uniunii și*** toate celelalte cheltuieli cu asistența tehnică și administrativă sau cu personalul suportate de Comisie pentru gestionare în temeiul prezentului regulament.	(4) Pachetul financiar menționat la alineatul (1) de la prezentul articol și cuantumurile resurselor suplimentare menționate la articolul 7 pot fi utilizate, de asemenea, pentru asistență tehnică și administrativă pentru punerea în aplicare a regulamentului, cum ar fi activități de pregătire, monitorizare, control, audit și evaluare, sisteme și platforme instituționale de tehnologie a informației, activități de informare și toate celelalte cheltuieli cu asistența tehnică și administrativă sau cu personalul suportate de Comisie pentru gestionare în temeiul prezentului regulament.

Or. en

Justificare

Garantează că finanțarea din partea Uniunii în temeiul regulamentului se axează mai degrabă pe punerea în aplicare și pe sprijinul administrativ decât pe activități de comunicare mai ample legate de prioritățile politice ale Uniunii.

Amendamentul 679
Laurent Castillo, Marie-Luce Brasier-Clain, Aleksandar Nikolic, Valérie Deloge, Margarita de la Pisa Carrión

Propunere de regulament
Articolul 6 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Pachetul financiar menționat la alineatul (1) de la prezentul articol și cuantumurile resurselor suplimentare menționate la articolul 7 pot fi utilizate, de asemenea, pentru asistență tehnică și	(4) Pachetul financiar menționat la alineatul (1) de la prezentul articol și cuantumurile resurselor suplimentare menționate la articolul 7 pot fi utilizate, de asemenea, pentru asistență tehnică și

administrativă pentru punerea în aplicare a regulamentului, cum ar fi activități de pregătire, monitorizare, control, audit și evaluare, sisteme și platforme instituționale de tehnologie a informației, activități de informare și comunicare***, inclusiv comunicarea instituțională privind prioritățile politice ale Uniunii*** și toate celelalte cheltuieli cu asistența tehnică și administrativă sau cu personalul suportate de Comisie pentru gestionare în temeiul prezentului regulament.	administrativă pentru punerea în aplicare a regulamentului, cum ar fi activități de pregătire, monitorizare, control, audit și evaluare, sisteme și platforme instituționale de tehnologie a informației, activități de informare și comunicare și toate celelalte cheltuieli cu asistența tehnică și administrativă sau cu personalul suportate de Comisie pentru gestionare în temeiul prezentului regulament.

Or. fr